

 **GEBRUIKSAANWIJZING**
 **ISTRUZIONI PER L'USO** **INSTRUCCIONES DE USO**
 **MODE D'EMPLOI**

QUTS2300

Lötstation 150W

Soldering Station 150W

Soldeerstation 150W

Estación de soldadura 150W

Stazione di saldatura 150W

Station de soudage 150W



Bräunlich GmbH

Am Heideberg 26

D-06886 Lutherstadt Wittenberg

 +49 (0) 3491/6181-0

 info@quick-tools.de

 www.quick-tools.de

Version: 2026-09-30



GEBRUIKSAANWIJZING



INSTRUCCIONES DE USO



MODE D'EMPLOI

Inhaltsverzeichnis

1.	Deutsch	1
1.1.	Sicherheitshinweise	1
1.2.	Eigenschaften	3
1.3.	Technischen Daten	3
1.4.	Tasten und Symbole	4
1.5.	Inbetriebnahme / Bedienung	5
1.6.	Einstellungen	6
1.7.	Kalibrierung	13
1.8.	Fehlermeldungen	13
1.9.	Lötspitzen	14
2.	English	16
2.1.	Safety Instruction	16
2.2.	Characteristics	18
2.3.	Specification	18
2.4.	Symbols and Buttons	19
2.5.	Installation and Operation	20
2.6.	Settings	21
2.7.	Calibration	27
2.8.	Error messages	27
3.	Nederlands	29



GEBRUIKSAANWIJZING



INSTRUCCIONES DE USO



MODE D'EMPLOI

3.1.	Veiligheidsinstructies	29
3.2.	Eigenschappen	31
3.3.	Specificates	31
3.4.	Display en knoppen	32
3.5.	Installatie/Bediening	33
3.6.	Instellingen	34
3.7.	Calibratie	41
3.8.	Foutmeldingen	41
4.	Español	44
4.1.	Instrucciones de seguridad	44
4.2.	Propiedades	45
4.3.	Datos técnicos	46
4.4.	Pantalla y botones	46
4.5.	Instalación	47
4.6.	Configuración	49
4.7.	Calibración	55
4.8.	Mensajes de error	56
5.	Italiano	58
5.1.	Istruzioni per la sicurezza	58
5.2.	Proprietà	60
5.3.	Dati tecnici	60
5.4.	Display e pulsanti	61

5.5.	Messa in servizio/funzionamento	62
5.6.	Impostazioni	64
5.7.	Taratura	70
5.8.	Messaggi di errore	71
6.	Francés	73
6.1.	Instrucciones de seguridad	73
6.2.	Propriétés	75
6.3.	Caractéristiques techniques	75
6.4.	Symboles et boutons	76
6.5.	Installation et fonctionnement	77
6.6.	Paramètres	78
6.7.	Étalonnage	85
6.8.	Messages d'erreur	86

1. Deutsch

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINER QUICK LÖTSTATION.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme und bewahren Sie diese an einem sicheren und für alle Anwender leicht zugänglichen Ort auf.

1.1. Sicherheitshinweise

Die Begriffe „**WARNUNG**“, „**ACHTUNG**“ und „**HINWEIS**“ in dieser Bedienungsanleitung haben folgende Bedeutung:

 **WARNUNG:** Eine Nichtbeachtung kann möglicherweise zu schweren Unfällen, Bränden und Verletzungen führen. Diese sind zwingend einzuhalten!

 **ACHTUNG:** Dessen Nichtbeachtung kann möglicherweise zur Verletzung des Benutzers oder zu einer Beschädigung beteiligter Objekte führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie diese Hinweise einhalten!

HINWEIS: Beschreibt einen Vorgang, der für die jeweilige Aufgabe wichtig ist.

WARNUNG

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, heizt die Lötspitze automatisch auf die zuletzt eingestellte Temperatur auf. Es besteht an den Oberflächen Verbrennungsgefahr!

- Das Gerät ist zum Löten von Weichlot mit verschiedenen Temperaturen konzipiert. Eine abweichende Verwendung ist nicht zulässig.
- Berühren Sie während des Betriebs und unmittelbar nach dem Ausschalten nicht die metallischen Teile an den Werkzeugen, VORSICHT! Verbrennungsgefahr!
- Nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe entflammbarer Stoffe und Komponenten.

- Verwenden Sie eine hitzebeständige Arbeitsunterlage und halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.
- Lote, Flussmittel und erhitzte Materialien können gesundheitsschädliche Eigenschaften entwickeln und sollten kontrolliert abgesaugt werden. Atmen Sie diese giftigen Dämpfe oder Gase nicht ein und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Tragen Sie Schutzkleidung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille etc.) und verhindern Sie den Kontakt des Lötkolbens mit Haut und Haaren oder anderen brennbaren Materialien.
- Lebensmittel sind in diesem Arbeitsumfeld untersagt.
- Die Verwendung für den Betrieb darf nur im trockenen Innenbereich erfolgen, schützen Sie das Gerät vor Flüssigkeiten und Feuchtigkeit, auch durch eventuell feuchte Hände. Andernfalls könnten Kurzschlüsse und elektrische Schläge ausgelöst werden.
- Informieren Sie andere Personen im Arbeitsbereich, dass die Temperatur während des Betriebs sehr hoch sein kann. Schalten Sie das Gerät aus, sobald die Arbeit beendet ist um Gefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt solange es in Betrieb einschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten bis die beheizten Teile Raumtemperatur erreicht haben, wenn Sie Teile daran anfassen oder Teile davon wechseln möchten.

ACHTUNG

Maßnahmen für eine sichere Arbeitsumgebung:

- Achten Sie bitte auf einen sicheren Stand des Gerätes und der Ablage. Legen Sie das Werkzeug auf der Ablage ab, wenn es nicht benutzt wird.
- Die Benutzung des Gerätes von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit Beeinträchtigung ist möglich, wenn sie beaufsichtigt wird und bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden.
- Netzanschlussleitungen dürfen nicht mit scharfen Kanten, Hitze oder Ölen in Verbindung kommen. Beschädigte Anschlussleitungen müssen durch den Kundendienst ersetzt werden um mögliche Gefährdungen wie elektrische Schläge, Kurzschlüsse oder Brände zu verhindern.
- Das Gerät ist nur mit der auf dem Gerät angegebenen Nennspannung und Frequenz zu betreiben. Verwenden Sie ausschließlich mitgelieferte Schutzkontakt-Anschlussleitungen.
- Vor der Benutzung ist das Gerät auf Beschädigungen und den ordnungsgemäßen Sitz der Lötspitze zu überprüfen. Bei festgestellten Schäden ist es auszuschalten. Kontaktieren Sie dann bitte den Kundendienst.

- Verwenden Sie ausschließlich Quick Original-Ersatzteile.
- Bei Nichtbenutzung bewahren Sie das Gerät bitte vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.
- Achten Sie auf jeweilige Sicherheits-, Gesundheit-, und Arbeitsschutzvorschriften.

1.2. Eigenschaften

- Für bleifreies und bleihaltiges Löten geeignet.
- SOLL- und IST-Temperaturanzeige.
- 3 Festtemperaturen voreinstellbar, schneller Temperaturwechsel möglich.
- Alarmfunktion für Temperaturfenster.
- Digitale Lötspitzen-Kalibrierfunktion.
- Sensor gesteuert, Echtzeitüberwachung der Temperatur an der Lötspitze, sehr gutes Temperatur-Regel-Verhalten.
- Einfaches Wechseln der Lötspitze.
- Bis zu 63 Stationen können über einen PC verwaltet und programmiert werden.
- ESD-Schutz und ESD-Testfunktion.

1.3. Technischen Daten

Anzeige	LCD, farbig
Nennleistung	150 W
Betriebs-Spannung	230 V / 50 Hz
Arbeits-Temperaturbereich	100 - 480 °C
Temperatur-Stabilität	+/- 2°C
Max. Umgebungstemperatur	40 °C
Erdungswiderstand	<2 Ω
Masse-Leck-Spannung	<2 mV
Lötkolben-Anschluss-Leitung	1200mm
Abmessungen B-H-T	137 x 114 x 168 mm
Gewicht	2,5kg
Konformität	RoHS, CE

Technische Daten und Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1.4. Tasten und Symbole

1.4.1. Tasten

1 2 3	Im Hauptmenü können 3 Speicherplätze mit individuell eingestellten Parametern direkt ausgewählt werden.
	Im Hauptmenü die Tasten 2 und 3 mind. 3s lang drücken öffnet das Einstellungsmenü.
	Im Hauptmenü die Tasten 1 und 3 mind. 3s lang drücken öffnet das Kalibrieremenü.
	Im Einstellungsmenü bewegt die Taste 1 den Cursor nach unten, die Taste 2 speichert, Taste 3 schaltet zurück ins Hauptmenü.
+	Im Hauptmenü wird die Temperatur erhöht. Im Einstellungsmenü wird der Cursor nach oben bewegt.
-	Im Hauptmenü wird die Temperatur verringert. Im Einstellungsmenü wird der Cursor nach unten bewegt.

1.4.2. Symbole

CH	CH0,CH1,CH2,CH3 zeigt den aktuellen Speicherplatz
	Lötspitze wird aufgeheizt
	Temperatur steigt
	Temperatur sinkt
=	Solltemperatur ist erreicht
	Töne sind eingeschaltet
	kein Passwortschutz
	Passwortschutz ist aktiv
	Blau = ESD-sicher, Rot=nicht ESD-sicher
°C/°F	Zeigt die Temperatureinheit an

1.5. Inbetriebnahme / Bedienung

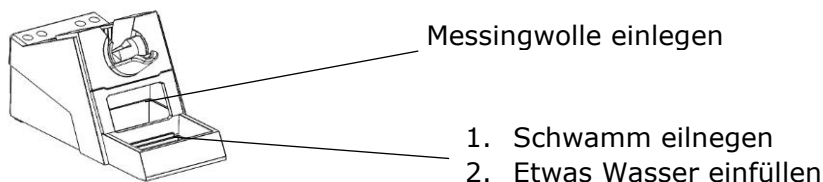
ACHTUNG: Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Betriebsspannung mit der angegebenen Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt!

Stellen Sie sicher, dass beim Stecken oder Ziehen des LötKolbenanschlusskabels die Station immer ausgeschaltet ist. Nichtbeachten kann zur Beschädigung führen.

1.5.1 LötKolbenablage

Im Ablageständer befinden sich ein Viskoseschwamm und Messing-Reinigungs-Wolle.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Schwamm nicht trocken benutzt wird.



1.5.2 Einschalten

 **ACHTUNG:**

Stellen Sie sicher, dass die Station komplett ausgeschaltet ist, bevor der LötKolben an- oder abgesteckt wird. Nichtbeachten kann zur Beschädigung der Lötstation führen.

1. LötKolben im Ablageständer platzieren.
2. LötKolbenanschlussleitung mit der Lötstation verbinden. Dabei auf die richtige Position des Steckers achten.
3. Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose stecken.

HINWEIS: Platzieren Sie den LötKolben immer im Ablageständer, wenn Sie nicht damit arbeiten.

4. Mit dem Netzschalter an der Rückseite einschalten und anschließend eine beliebige Taste drücken.
5. Nach dem Einschalten wird sofort auf die Temperatur aufgeheizt, die zuletzt genutzt wurde.
6. Mit der Taste **POWER** (3 Sekunden drücken) kann die Station ein- oder ausgeschaltet werden.

1	2	3
+	power	-

1.5.3. Temperatur auswählen / ändern

Die Direktwahltaste 1, 2 oder 3 mindestens 2 Sekunden drücken.



Fest-Temperatur-Speicher

Temperatur ändern
mit den Tasten +/-

1	2	3
+	power	-

Temperatur ändern:

+ oder **-** kurz drücken:

Temperatur wird um 1°C erhöht/verringert

+ oder **-** lang drücken:

Temperatur wird schnell erhöht/verringert

HINWEIS: Nach 2 Sekunden ohne Eingabe wird die angezeigte Temperatur automatisch gespeichert! Es wird nur die **aktuell angezeigte** Temperatur geändert, nicht die Fest-Temperatur. Diese kann nur über das folgende Einstellmenü geändert werden.

1.6. Einstellungen

Menü öffnen:

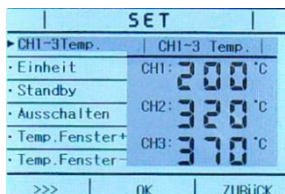
Tasten **2** und **3** gleichzeitig drücken.

1	2	3
+	power	-

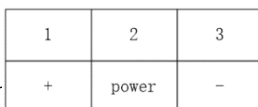
1.6.1 Fest-Temperaturen

Die Tasten **1**, **2** und **3** sind Temperatur-Speicherplätze, die direkt angewählt werden können.

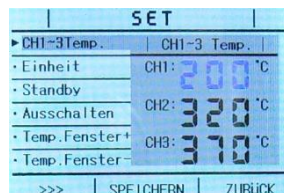
- 1) Menü öffnen zum Ändern der Temperatur-Speicher.
- 2) Das Feld **CH1-3 Temp** mit der Taste **1** **>>>** oder +/- auswählen:



CH1: 200 mit OK markieren



Temperatur erhöhen



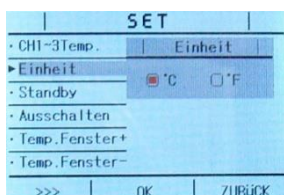
Temperatur verringern

- 1) Mit der Taste **1** **>>>** wechselt man zwischen **CH1:200**, **CH2:320** oder **CH3:370**
- 2) Mit den Tasten +/- kann die markierte Temperatur (z.B. **CH:200**), wie in Abschnitt 1.5.3 beschrieben, geändert werden.
- 3) Die Temperatur wird nicht automatisch gespeichert, sondern muss mit der Taste **SPEICHERN** gespeichert werden.

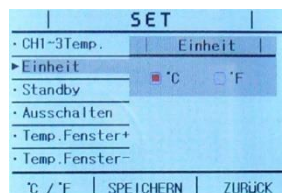
1.6.2 Temperatureinheit

Es besteht die Möglichkeit die Temperatur in °C oder °F anzeigen zu lassen.

- 1) Menü öffnen um die Einheit zur Temperaturanzeige zu ändern.
- 2) Das Feld **Einheit** mit den Tasten +/- auswählen.
- 3) Mit den Tasten +/- kann zwischen **°C** und **°F** gewechselt werden.



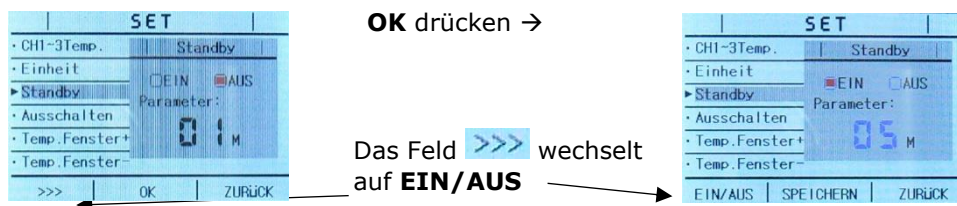
OK drücken → Das Feld >>> wechselt auf °C/°F



Zum Speichern des Wertes zuerst **OK** und danach **SPEICHERN** drücken. Mit der Taste **ZURÜCK** wird das Menü verlassen.

1.6.3. Standby

- 1) Menü öffnen um die Standby-Zeit zu ändern.
- 2) Das Feld **Standby** mit den Tasten +/- auswählen:



- 1) Mit der Taste **EIN/AUS** kann die Standby-Funktion ein- und ausgeschaltet werden.
- 2) Mit den Tasten +/- kann die Zeit eingestellt werden, nach der die Station in Standby gehen soll. Die Zeit kann zwischen 5 Sekunden und 99 Minuten gewählt werden.
- 3) Mit **SPEICHERN** werden die Einstellungen gespeichert und mit **ZURÜCK** wird das Menü verlassen.

HINWEIS: Die Standby-Temperatur beträgt 200°C. Ist die aktuell eingestellte Temperatur 200°C, ändert sich die Temperatur im Standby nicht.

HINWEIS: Das QUICK-Absaugsystem **QU6102A2** kann über ein Verbindungskabel durch die Lötstation in Standby versetzt werden. Wenn ein Absaugsystem angeschlossen ist kann nur noch diese eine Lötstation über den PC gesteuert werden.

1.6.4. Ruhezustand

Ruhezustand: Die Station schaltet sich automatisch ab. Die Station kann durch langes drücken der Taste **POWER** wieder eingeschaltet werden.

- 1) Menü öffnen um den Ruhezustand zu programmieren.
- 2) Das Feld **Ausschalten** mit den Tasten +/- auswählen:

OK drücken →

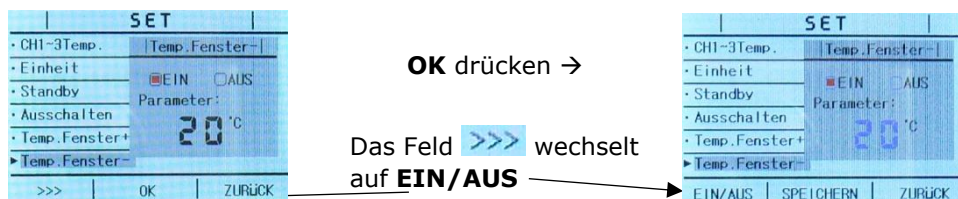


- 1) Mit der Taste **EIN/AUS** kann der Ausschalt-Timer ein- oder ausgeschaltet werden.
- 2) Mit den Tasten +/- kann die Zeit eingestellt werden, nach der die Station in den Ruhezustand gehen soll. Diese kann 1 bis 240 Minuten betragen.
- 3) Mit **SPEICHERN** werden die Einstellungen gespeichert und mit **ZURÜCK** wird das Menü verlassen.

1.6.5. Temperaturfenster

Wenn die Temperaturabweichung von der SOLL- zur IST-Temperatur größer ist als hier eingestellt ertönt ein Signalton.

1. Menü öffnen
2. Das Feld **TempFenst-** oder **Temp.Fenst+** mit den Tasten +/- auswählen:



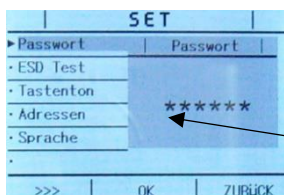
3. Mit der Taste **EIN/AUS** kann das Temperaturfenster ein- und ausgeschaltet werden.
4. Wählen Sie mit den Tasten +/- wie weit die Soll-Temperatur abweichen darf. Sie kann zwischen 2-99°C eingestellt werden.
5. Mit **SPEICHERN** werden die Einstellungen gespeichert und mit **ZURÜCK** wird das Menü verlassen.

1.6.6. Passwortschutz

Im Auslieferungszustand ist der Passwortschutz nicht aktiv. Im Display wird ein geöffnertes Schloss angezeigt. Als Passwort ist im Auslieferungszustand **000000**

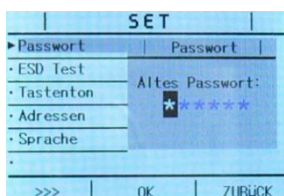


hinterlegt. Dieses Passwort wird im Menü als ********* angezeigt. Sobald dieses Passwort geändert wird können Änderungen (z.B. Temperatur) nur noch vorgenommen werden, wenn vorher das korrekte Passwort eingegeben wird. Nach Änderung des Passwortes können die(auf den Tasten 1, 2 und 3 programmierten) Fest-Temperaturen nicht mehr ausgewählt werden. Nach jedem Aus-/Einschalten der Station ist diese immer passwortgeschützt.



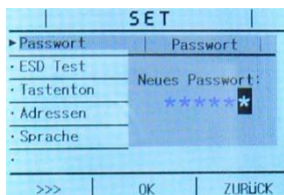
Menü öffnen. Das Feld **Passwort** mit den Tasten +/- auswählen und mit OK bestätigen.

erster Stern ist markiert!



Wenn das erste Sternchen markiert ist kann mit den Tasten +/- eine Ziffer zwischen 0-9 ausgewählt werden. Mit der Taste **>>>** bestätigt man die Eingabe.

Danach gibt man das neue Passwort ein und bestätigt es mit OK.



Zur Sicherheit muss das neue Passwort noch wiederholt und mit OK bestätigt werden. Im Display der Lötstation wird kurz **OK** angezeigt. Mit **ZURÜCK** kann man das Menü verlassen. Nachdem das Passwort geändert wurde ist die Lötstation passwortgeschützt.

1.6.7. ESD-Test

Die Lötstation hat eine integrierte ESD-Test-Funktion.

Wenn der ESD-Test aktiv ist und die Erdungsleitung **nicht** mit der Erde verbunden ist, wird ein rotes Symbol im Display angezeigt.

ESD-Test ist
ausgeschaltet.

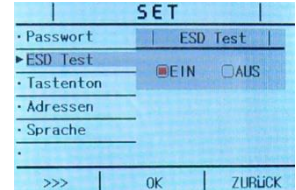


ESD-Test ist eingeschaltet
 ROT: nicht ESD-sicher
 BLAU: ESD-sicher



Menü öffnen. Das Feld **ESD Test** mit den Tasten +/- auswählen und mit OK bestätigen.

Das Feld >>> wechselt auf **EIN/AUS**



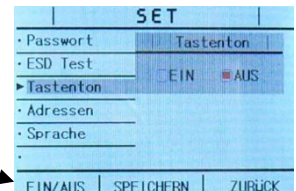
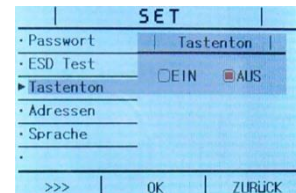
Mit der Taste **EIN/AUS** kann der **ESD-Test** ein- oder ausgeschaltet werden. Mit **SPEICHERN** werden die Einstellungen gespeichert und mit **ZURÜCK** wird das Menü verlassen.

1.6.8. Ton EIN / AUS

Wenn die Funktion auf **AUS** steht, sind keine Tastentöne und Hinweistöne hörbar.

1. Menü öffnen.
2. Das Untermenü **Ton EIN/AUS** mit den Tasten +/- auswählen und **OK** drücken.

Das Feld >>> wechselt auf **EIN/AUS**

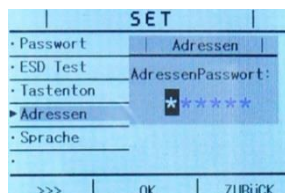


Mit **SPEICHERN** werden die Einstellungen gespeichert und mit **ZURÜCK** wird das Menü verlassen.

1.6.9. Adressen

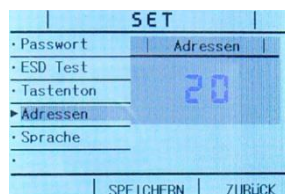
Mit der PC-Software „Solderings Manager“ können bis zu 63 Lötstationen konfiguriert und überwacht werden. Im Menü Adressen kann die Adresse der Lötstation geändert werden.

HINWEIS: Ist diese Lötstation zusätzlich mit einem QUICK Absaugsystem QU6102A2 verbunden, kann nur noch diese eine Lötstation mit einem PC verbunden und gesteuert werden.



Menü öffnen. Das Feld **Adressen** mit den Tasten +/- auswählen und mit **OK** bestätigen.

AdressenPasswort wird angezeigt und das erste Sternchen ist markiert. Mit den Tasten +/- muss eine Ziffer zwischen 0-9 ausgewählt werden. Mit der Taste **>>>** bestätigt man die Eingabe.



Passwort zum Ändern der Adressen: 865637

Mit +/- kann jetzt die Adresse geändert werden, im Bereich von 1-64. Mit **SPEICHERN** werden die Einstellungen gespeichert und mit **ZURÜCK** wird das Menü verlassen.

HINWEIS: Die PC-Software „Solderings Manager“ erhalten Sie kostenlos von Ihrem Lieferanten oder vom Hersteller.

1.6.10. Sprache

Als Menüsprache kann Deutsch oder Englisch gewählt werden.

Menü öffnen. Das Feld **Language/Sprache** mit den Tasten +/- auswählen und **OK** drücken.



Das Feld **>>>** wechselt auf E/D (englisch/deutsch)

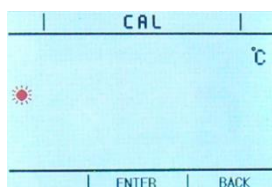


Mit den Tasten +/- kann die Sprache geändert werden. Mit **SPEICHERN** werden die Einstellungen gespeichert und mit **ZURÜCK** wird das Menü verlassen.

1.7. Kalibrierung

HINWEIS: Die Temperatur an der Lötspitze sollte regelmäßig gemessen und mit der angezeigten IST-Temperatur verglichen werden. Bei zu großen Abweichungen oder 1x jährlich sollte die Lötstation kalibriert werden. Wir empfehlen das QUICK-Messgerät QU191AD zu verwenden.

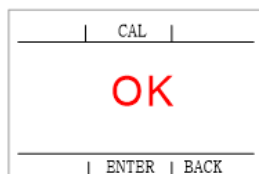
- 1) Die Temperatur auf 300°C einstellen.
- 2) Wenn sich die Temperatur stabilisiert hat, Lötspitzentemperatur messen.
- 3) Die Tasten 1 und 3 gedrückt halten → Anzeige blinkt



Angezeigter
Wert blinkt



- 4) mit den Tasten +/- kann der angezeigte Wert geändert werden. Mit **ENTER** wird der Wert gespeichert und wenn OK angezeigt wird ist die Kalibrierung beendet.



1.8. Fehlermeldungen

Anzeige	Erklärung	Lösung
Heizkörper!	Heizelement defekt	Heizelement wechseln
Lötkolben!	kein oder falscher Lötkolben angesteckt	Lötstation ausschalten und richtigen Lötkolben anstecken

1.9. Lötspitzen

Verwenden Sie nur originale QUICK Dauerlötspitzen. Diese sind mehrlagig metallisch beschichtet. Mechanischer Druck oder zu aggressive Reinigung kann diese Beschichtung beschädigen und die Lebensdauer der Lötspitze verkürzen.

Sie können alle Lötspitzen der Serie 500 benutzen, die Sie im Loet-Shop.de finden.

Im Lieferumfang der Lötstation QUTS2300 ist eine Lötspitze 500-5C enthalten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Einsatz Ihrer QUICK Lötstation und sind gern an Ihren Anregungen für Verbesserungen interessiert.

Kontaktieren Sie uns auch bei auftretenden Problemen oder Fragen zu Ihrer Anwendung.

Ihr Team der Bräunlich GmbH

EU-Konformitätserklärung nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (Nr. 01-20)

Der Hersteller/ Inverkehrbringer

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: QUICK Lötstation
Handelsbezeichnung: QUICK TS2300
Modellbezeichnung: QUTS2300

den Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU - einschließlich
deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

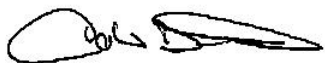
Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

„RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES zur
Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die
elektromagnetische Verträglichkeit“.

Folgende nationale oder internationale Normen (oder Teile/Klauseln daraus)
und Spezifikationen wurden angewandt:

EN 55014-1; 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Ort: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 30.09.2026



(Unterschrift)
Tobias Bräunlich, Geschäftsführer

2. English

THANK YOU FOR PURCHASING A QUICK SOLDERING STATION.
Please read the operating instructions before commissioning and keep them in a safe place that is easily accessible to all users.

2.1. Safety Instruction

In this instruction manual **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** are defined as follows:

 **WARNING:** Failure to do so may result in serious accidents, fire and personal injury. These are mandatory!

 **CAUTION:** Failure to do so may result in injury to the user or damage to related objects. For your own safety, you should follow these instructions!

NOTE: Describes a process that is important to the task at hand.

WARNING

When the device is turned on, the temperature on the metallic and heated parts can be very high. There is a risk of burns on the surfaces!

- The device is designed for soldering soft solder at different temperatures. A different use is not permitted.
- Do not touch the metal parts on the tools during operation and immediately after switching off, CAUTION! Risk of burns!
- Do not use the appliance near flammable substances and components.
- Use a heat-resistant work pad and keep your workspace clean.
- Solders, fluxes and heated materials can develop harmful properties and should be vacuumed off in a controlled manner. Do not inhale these toxic fumes or gases and ensure adequate ventilation.

- Wear protective clothing (protective gloves, goggles, etc.) and prevent the soldering iron from coming into contact with skin and hair or other flammable materials.
- Food is prohibited in this working environment.
- Use for operation only in dry indoor areas, protect the device from liquids and moisture, even from possibly damp hands. Otherwise, short circuits and electric shocks could be triggered.
- Inform other people in the work area that the temperature may be very high during operation. Turn off the device as soon as the work is finished to avoid hazards.
- Do not leave the appliance unattended while it is switched on in operation.
- After turning off, wait until the heated parts have reached room temperature if you want to touch them or change parts of them.

CAUTION

Measures for a safe working environment:

- Make sure that the device and the shelf are secure. Place the tool on the shelf when not in use.
- The use of the device by children from 8 years and persons with disabilities is possible if they are supervised and instructed for safe use.
- Power supply cables must not come into contact with sharp edges, heat or oils. Damaged connection cables must be replaced by customer service to prevent potential hazards such as electric shock, short circuits or fire.
- The device must only be operated at the rated voltage and frequency specified on the device. Use only supplied earthing contact connecting cables.
- Before use, check the device for damage and the correct fit of the soldering tip. If damage is detected, it must be switched off. Then please contact the customer service.
- Use only Quick Original replacement parts.
- When not in use, keep the device away from dust and moisture.
- Pay attention to the respective safety, health and safety regulations.

2.2. Characteristics

- Suitable for lead-free and leaded soldering.
- SET and ACTUAL temperature display.
- 3 fixed temperatures can be preset, quick temperature change possible.
- Alarm function for temperature window.
- Digital soldering tip calibration function.
- Sensor-controlled, real-time monitoring of the temperature at the soldering tip, very good temperature control behaviour.
- Easy changing of the soldering tip.
- Up to 63 stations can be managed and programmed via a PC.
- ESD protection and ESD test function.
- Soldering iron with 1.2m flexible silicone connection cable.

2.3. Specification

Display	LCD, coloured
Rated power	150 W
Operating voltage	230 V / 50 Hz
Working temperature range	100 - 480 °C
Temperature stability	+/- 2°C
Max. Umgebungstemperatur	40 °C
Earthing resistance	<2 Ω
Earth leakage voltage	<2 mV
Soldering iron connection cable	1200mm Silicone lace
Dimensions B-H-T	137 x 114 x 168 mm
Weight	2,5kg
Conformity	RoHS, CE

Specifications and design subject above may be changed without notice.

2.4. Symbols and Buttons

2.4.1. Symbols

CH	CH0, CH1, CH2, CH3 zeigt den aktuellen Speicherplatz
	Soldering tip is heated up
	Temperature rises
	Temperature drops
=	Set temperature is reached
	Sounds are switched on
	No password protection
	Password protection is active
	Blue = ESD-safe, red = not ESD-safe
°C/°F	Displays the temperature unit

1.4.2. Buttons

1	In the main menu, 3 memory locations with individually set parameters can be selected directly.
2	In the main menu, press buttons 2 and 3 for at least 3s opens the settings menu.
3	In the main menu, press buttons 1 and 3 for at least 3s opens the calibration menu.
	In the settings menu, key 1 moves the cursor down, key 2 saves, button 3 switches back to the main menu.
+	In the main menu, the temperature is increased. In the settings menu, the cursor is moved up.
-	In the main menu, the temperature is lowered. In the settings menu, the cursor is moved down.

2.5. Installation and Operation

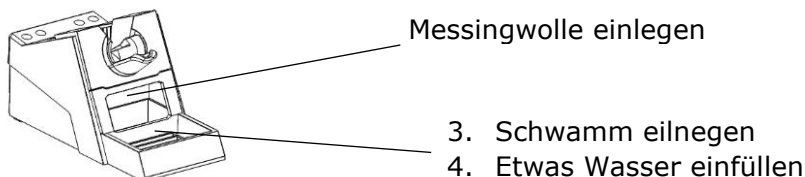
CAUTION: Before switching on, check that the operating voltage corresponds to the voltage specified on the rating plate!

Make sure that the station is always switched off when plugging or unplugging the soldering iron connection cable. Failure to do so may result in damage.

2.5.1 Soldering iron holder

In the storage stand there is a viscose sponge and brass cleaning wool.

NOTE: Make sure that the sponge is not used dry.



2.5.2 Switch on

ATTENTION:

Make sure that the station is completely switched off before connecting or disconnecting the soldering iron. Failure to do so may result in damage to the soldering station.

1. Place the soldering iron in the storage stand.
2. Connect the soldering iron connection cable to the soldering station. Ensure that the plug is in the correct position.
3. Insert the mains plug into an earthed socket.

NOTE: Always place the soldering iron in the storage stand when not working with it.

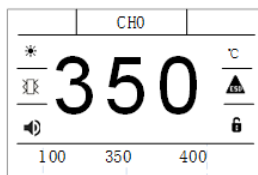
4. Turn it on with the power button on the back and then press any button.

- After switching on, it immediately heats up to the temperature that was last used.
- The **POWER** button (press 3 seconds) can be used to turn the station on or off.

1	2	3
+	power	-

2.5.3 Select temperature

Press the direct dial button 1, 2 or 3 for at least 2 seconds.



Fixed Temperature Storage

Change temperature with the +/- buttons

1	2	3
+	power	-

Change temperature:

+ or **-** Press shortly: Temperature is increased/decreased by 1°C

+ or **-** Press and hold: Temperature is increased/reduced quickly

NOTE: After 2 seconds without input, the displayed temperature is automatically saved! Only the **currently displayed temperature** is changed, not the fixed temperature. This can only be changed via settings.

2.6. Settings

Open menu:

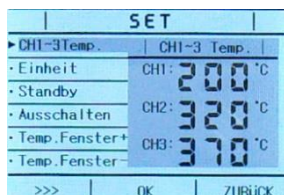
Press buttons **2** and **3** at the same time.

1	2	3
+	power	-

2.6.1 Fixed temperatures

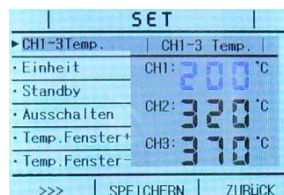
Buttons **1**, **2** and **3** are temperature memory locations that can be selected directly.

- Open menu to change the temperature memory.
- Select the **CH1-3 Temp** field with the key **1** **>>>** or +/-:



Press the **OK** button to select **CH1: 200**

OK press → The field **>>>** changes to **°C/°F**



Increase temperature

1	2	3
+	power	-

Reduce temperature

1. With the button **1** **>>>** you switch between **CH1:200**, **CH2:320** or **CH3:370**
2. The +/- buttons can be used to set the marked temperature (e.g. **CH:200**) as described in Section 2.5.3.
3. The temperature is not automatically saved, but must **be saved** using the **SAVE** button.

2.6.2 Temperature Unit

It is possible to display the temperature in °C or °F.

1. Open menu to change the temperature display unit.
2. Select the **Unit** field using the +/- buttons.
3. The +/- buttons can be used to switch **between °C and °F**.

To save the value, first press **OK** and then **SAVE**. The **BACK** button will exit the menu.

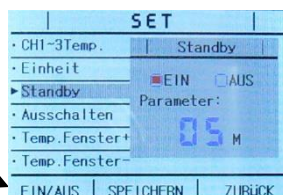
2.6.3. Standby

1. Open menu to change the standby time.
2. Select the **Standby** field with the +/- buttons:



OK press →

The field **>>>** changes to **ON/OFF**



3. The **ON/OFF** button can be used to turn the standby function on and off.
4. The +/- buttons can be used to set the time after which the station should go into standby. The time can be chosen between 5 seconds and 99 minutes.
5. **SAVE** to save the settings and **BACK** to exit the menu.

NOTE: The standby temperature is 200°C. If the currently set temperature is 200°C, the temperature does not change in standby.

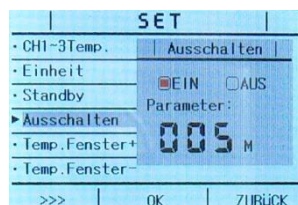
NOTE: The QUICK extraction system **QU6102A2** can be put into standby via a connecting cable through the soldering station.
If an extraction system is connected, only this one soldering station can be controlled via the PC.

2.6.4. Hibernation

Hibernation mode: The station switches off automatically. The station can be switched on again by pressing the **POWER** button for a long time.

1. Open menu to program hibernation.
2. Select the **Power Off** box with the +/- buttons:

The field >>>> changes to **ON/OFF**



press **OK** →

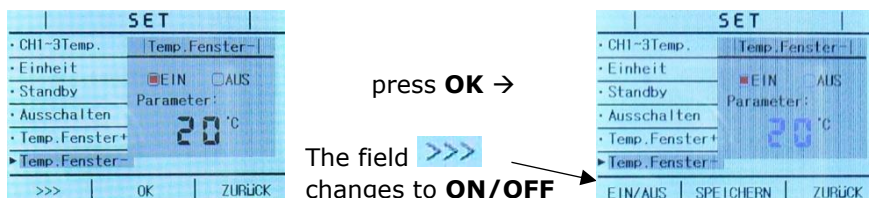
3. The **ON/OFF** button can be used to turn the power off timer on or off.
4. The +/- buttons can be used to set the time after which the station should go to sleep. This can be from 1 to 240 minutes.
5. **SAVE** to save the settings and **BACK** to exit the menu.



2.6.5. Temperature window

If the temperature deviation from the target to the actual temperature is greater than set here, a signal tone sounds.

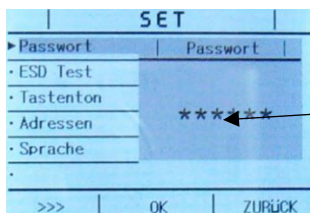
1. Open Menu
2. Select the **TempFenst-** or **Temp.Fenst+** field with the +/- buttons:



3. The **ON/OFF** button can be used to turn the temperature window on and off.
4. Use the +/- buttons to select how far the target temperature may deviate. It can be adjusted between 2-99°C.
5. **SAVE** to save the settings and **BACK** to exit the menu.

2.6.6. Password

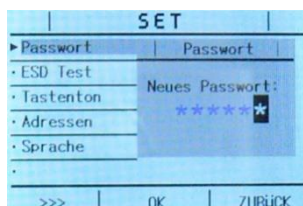
Password protection is not active in the delivery state. The display shows an open lock. The password is **000000** in the delivery state. This password will be displayed in the menu as. As soon as this password is changed, changes (e.g. temperature) can only be made if the correct password is entered beforehand. After changing the password, the fixed temperatures (keys 1, 2 and 2) can no longer be selected. After every time the station is switched off/on, it is always password-protected.



Open menu. Select the **Password** field with the +/- keys and confirm with OK.

first star is marked!

When the first asterisk is marked, the +/- keys can be used to select a digit between 0-9. The button >>> confirms the entry.



Then enter the new password and confirm it with **OK**.

For security reasons, the new password must be entered again and confirmed with **OK**.

The display of the soldering station briefly shows **OK**. Click **BACK** to leave the menu. After the password has been changed, the soldering station is

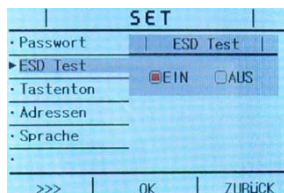
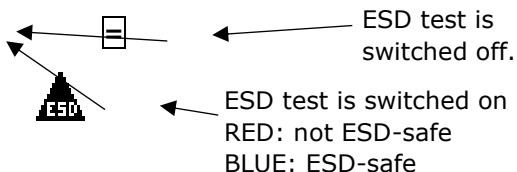
password protected.

2.6.7. ESD-Test

When the ESD test is active and the ground line is not connected to the ground, a red icon will appear on the display in working mode.



The soldering station has an integrated ESD test function.



Open menu. Select the ESD Test field using the +/- buttons and confirm with **OK**.

The field **>>>** changes to **ON/OFF**

The **ON/OFF** button can be used to turn the **ESD test** on or off. **SAVE** to save the settings and **BACK** to exit the menu.

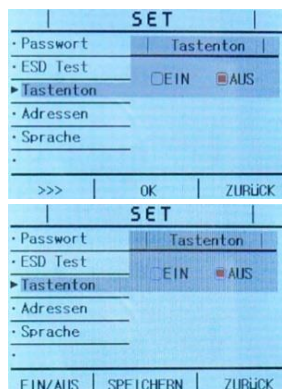
2.6.8. Sound ON/OFF

When the function is **set to OFF**, no button tones and alert tones are heard.

1. Open Menu.
2. Select the Sound ON/OFF submenu with the +/- buttons and press **OK**.

Press **SAVE** to save the settings and **BACK** to exit the menu.

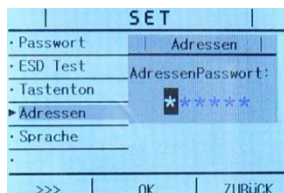
The field **>>>** changes to **ON/OFF**



2.6.9. Addresses

With the PC software "Solderings Manager", up to 63 soldering stations can be configured and monitored. In the Addresses menu, the address of the soldering station can be changed.

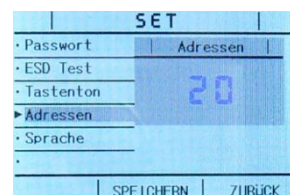
NOTE: If this soldering station is also connected to a QUICK extraction system QU6102A2, only this one soldering station can be connected to a PC and controlled.



Open menu. Select the Addresses field using the +/- buttons and confirm with OK.

AddressPassword is displayed and the first asterisk is highlighted. Use the +/- buttons to select a digit between 0-9. Press the button to confirm the entry.

Password to change the addresses: 865637



The address can now be changed with +/-, in the range from 1-64. Press **SAVE** to save the settings and **BACK** to exit the menu.

NOTE: You can obtain the "Solderings Manager" PC software free of charge from your supplier or from the manufacturer.

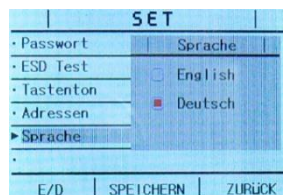
2.6.10. Language

German or English can be selected as the menu language.

Open menu. Select the Language field using the +/- buttons and press **OK**.



The field >>> changes to E/D (English/German)



The language can be changed using the +/- buttons. Press **SAVE** to save the settings and **BACK** to exit the menu.

2.7. Calibration

NOTE: The temperature at the soldering tip should be measured regularly and compared with the displayed ACTUAL temperature. If there are excessive deviations or once a year, the soldering station should be calibrated. We recommend using the QUICK measuring device QU191AD.

1. Set the temperature to 300°C.
2. When the temperature has stabilised, measure the soldering tip temperature.
3. Press and hold buttons 1 and 3 → display flashes

Displayed value flashes

4. Use the +/- buttons to change the displayed value. Press ENTER to save the value and when OK is displayed, calibration is complete.



2.8. Error messages

Display	Explanation	Solution
Heater shorten	Heating element faulty	Replace heating element
Handle type	No or wrong soldering iron connected	Switch off the soldering station and connect the correct soldering iron
No handle	No soldering iron connected	Check that the soldering iron is securely connected to the station or replace the soldering iron.

We wish you much joy and success in using your QUICK soldering and hot air station and are happy to receive your suggestions for improvements. You can also contact us if you have any problems or questions about your application.

Your team at Bräunlich GmbH

EU declaration of conformity according to Low-Voltage Directive 2014/35/EC

(Nr. 01-20)

The manufacturer/ distributor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

hereby declares that the following product

Product designation: QUICK SOLDERING STATION
Trade name: Trade QUICK TS2300
Model name: QUTS2300

fulfills to the provisions of the Low-Voltage Directive 2014/35/EC - including the changes which applied at the time of the declaration.

The following harmonised standards have been applied:

"DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility ".

The following national or international standards (or parts/clauses of them) and specifications were applied:

EN 55014-1; 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Place: Lutherstadt Wittenberg
Date: 30.09.2026

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Tobias Bräunlich', written over a horizontal line.

(Signature)
Mr. Tobias Bräunlich, CEO

3. Nederlands

BEDANKT VOOR DE AANSCHAF VAN EEN QUICK SOLDEERSTATION. Lees voor ingebruikname de gebruiksaanwijzing en bewaar deze op een veilige plaats die gemakkelijk toegankelijk is voor alle gebruikers.

3.1. Veiligheidsinstructies

De termen "**WAARSCHUWING**", "**VOORZICHTIG**" en "**LET OP**" in deze gebruikershandleiding hebben de volgende betekenis:

 **WAARSCHUWING:** Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige ongevallen, brand en letsel. Deze moeten worden nageleefd!

 **LET OP:** Als u dit niet doet, kan dit leiden tot letsel bij de gebruiker of schade aan de betrokken voorwerpen. Voor uw eigen veiligheid dient u deze instructies op te volgen!

OPMERKING: Beschrijft een bewerking die belangrijk is voor de uit te voeren taak.

WAARSCHUWING

Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, warmt de soldeerpunt automatisch op tot de laatst ingestelde temperatuur. Er bestaat gevaar voor brandwonden op de oppervlakken!

- Het apparaat is ontworpen voor het solderen van zacht soldeer op verschillende temperaturen. Een ander gebruik is niet toegestaan.
- Raak de metalen onderdelen van het gereedschap niet aan tijdens het gebruik en direct na het uitschakelen, LET OP! Gevaar voor brandwonden!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare stoffen en onderdelen.
- Gebruik een hittebestendige onderlegger en houd je werkruimte schoon.
- Soldeermateriaal, vloeimiddelen en verhitte materialen kunnen schadelijke eigenschappen ontwikkelen en moeten op een gecontroleerde manier worden

afgezogen. Adem deze giftige dampen of gassen niet in en zorg voor voldoende ventilatie.

- Draag beschermende kleding (beschermende handschoenen, veiligheidsbril, enz.) en voorkom dat de soldeerbout in contact komt met huid en haar of andere brandbare materialen.
- Voedsel is verboden in deze werkomgeving.
- Alleen gebruiken voor gebruik in droge binnenruimtes, bescherm het apparaat tegen vloeistoffen en vocht, zelfs tegen mogelijk damp handen. Anders kunnen kortsluiting en elektrische schokken ontstaan.
- Informeer andere mensen in het werkgebied dat de temperatuur tijdens het gebruik erg hoog kan zijn. Schakel het apparaat uit zodra het werk is voltooid om gevaren te voorkomen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Wacht na het uitschakelen tot de verwarmde delen op kamertemperatuur zijn als u ze wilt aanraken of delen ervan wilt vervangen.

LET OP

Maatregelen voor een veilige werkomgeving:

- Zorg ervoor dat het apparaat en de lade zich in een veilige positie bevinden. Plaats het gereedschap op de plank wanneer het niet in gebruik is.
- Het gebruik van het apparaat door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een handicap is mogelijk als het onder toezicht staat en is geïnstrueerd in het veilige gebruik ervan.
- Netaansluitkabels mogen niet in contact komen met scherpe randen, hitte of olie. Beschadigde aansluitkabels moeten door de klantenservice worden vervangen om mogelijke gevaren zoals elektrische schokken, kortsluiting of brand te voorkomen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de nominale voltage en frequentie gespecificeerd op het apparaat. Gebruik alleen de meegeleverde aansluitkabels voor het veiligheidscontact.
- Voor gebruik moet het apparaat worden gecontroleerd op beschadigingen en de juiste pasvorm van de soldeerpunt. Als er schade wordt geconstateerd, moet deze worden uitgeschakeld. Neem dan contact op met de klantenservice.
- Gebruik alleen originele Quick Original-reserveonderdelen.
- Bewaar het apparaat uit de buurt van stof en vocht wanneer het niet in gebruik is.
- Let op de respectievelijke veiligheids-, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften.

3.2. Eigenschappen

- Geschikt voor loodvrij en loodhoudend solderen.
- Weergave van de doel- en werkelijke temperatuur.
- 3 vaste temperaturen vooraf instelbaar, snelle temperatuurverandering mogelijk.
- Alarmfunctie voor temperatuurramen.
- Digitale kalibratiefunctie soldeerpunt.
- Sensorgestuurde, real-time bewaking van de temperatuur aan de soldeerpunt, zeer goed temperatuurregulerend gedrag.
- Gemakkelijk om de soldeerpunt te verwisselen.
- Via een pc kunnen maximaal 63 stations worden beheerd en geprogrammeerd.
- ESD-bescherming en ESD-testfunctie

3.3. Specificates

Anzeige	LCD, farbig
Nennleistung	150 W
Betriebs-Spannung	230 V / 50 Hz
Arbeits-Temperaturbereich	100 - 480 °C
Temperatur-Stabilität	+/- 2°C
Max. Umgebungstemperatur	40 °C
Erdungswiderstand	<2 Ω
Masse-Leck-Spannung	<2 mV
LötKolben-Anschluss-Leitung	1200mm
Abmessungen B-H-T	137 x 114 x 168 mm
Gewicht	2,5kg
Konformität	RoHS, CE

Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

3.4. Display en knoppen

3.4.1. Knoppen

1	In het hoofdmenu kunnen direct 3 geheugenplaatsen met individueel ingestelde parameters worden geselecteerd.
2	Houd in het hoofdmenu de knoppen 2 en 3 minimaal 3 seconden ingedrukt om het instellingenmenu te openen.
3	Houd in het hoofdmenu de knoppen 1 en 3 minimaal 3 seconden ingedrukt om het kalibratiemenu te openen.
	In het instellingenmenu beweegt toets 1 de cursor naar beneden, toets 2 slaat op, knop 3 schakelt terug naar het hoofdmenu.
+	In het hoofdmenu wordt de temperatuur verhoogd.
	In het instellingenmenu wordt de cursor naar boven bewogen.
-	In het hoofdmenu wordt de temperatuur verlaagd.
	In het instellingenmenu wordt de cursor naar beneden bewogen.

3.4.2. Symbolen

CH	CH0, CH1, CH2, CH3 toont de huidige opslagruimte
	Soldeerpoint is opgewarmd
	Temperatuur stijgt
	Temperatuur daalt
=	Solltemperatur ist erreicht
	Geluiden zijn ingeschakeld
	Geen wachtwoordbeveiliging
	Wachtwoordbeveiliging is actief
	Blauw = ESD-veilig, Rood = niet ESD-veilig
°C/°F	Geeft de temperatuureenheid weer

3.5. Installatie/Bediening

LET OP: Controleer voor het inschakelen of de bedrijfsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat aangegeven!

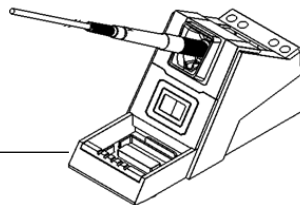
Zorg ervoor dat bij het aansluiten of loskoppelen van de aansluitkabel van de soldeerbout het station altijd uitgeschakeld is. Als u niet oplet, kan dit leiden tot schade.

3.5.1 Soldeerbout Tray

In de opbergstandaard zit een viscoze spons en messing schoonmaakwol.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de spons niet droog wordt gebruikt.

1. Pak de spons uit
2. Giet wat water in de tray
3. Spons invoegen



3.5.2 Aanzetten

 **LET OP:**

Zorg ervoor dat het station volledig is uitgeschakeld voordat u de soldeerbout aansluit of loskoppelt. Als u dit niet doet, kan het soldeerstation beschadigd raken.

1. Plaats de soldeerbout in de opbergstandaard.
2. Sluit de aansluitkabel van de soldeerbout aan op het soldeerstation. Let op de juiste positie van de stekker.
3. Steek de stekker in een veiligheidsstopcontact.

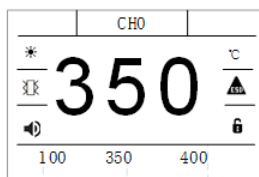
OPMERKING: Plaats de soldeerbout altijd in de opbergstandaard als u er niet mee werkt.

4. Zet hem aan met de aan/uit-knop aan de achterkant en druk vervolgens op een willekeurige knop.
5. Na het inschakelen warmt hij direct op tot de temperatuur die het laatst is gebruikt.
6. De **AAN/UIT-knop** (3 seconden indrukken) kan worden gebruikt om het station aan of uit te zetten.

1	2	3
+	power	-

3.5.3 Temperatuur selecteren/wijzigen

Houd de directe kiesknop 1, 2 of 3 minimaal 2 seconden ingedrukt.



Opslag met vaste temperatuur

Verander de temperatuur met de +/- knoppen

1	2	3
+	power	-

Temperatuur wisselaar:

 of  kort indrukken:

Temperatuur wordt verhoogd/verlaagd met 1°C

 of  lang indrukken:

Temperatuur wordt snel verhoogd/verlaagd

OPMERKING: Na 2 seconden zonder invoer wordt de weergegeven temperatuur automatisch opgeslagen! Alleen de op dat **moment weergegeven** temperatuur wordt gewijzigd, niet de vaste temperatuur. Dit kan alleen via instellingen worden gewijzigd.

3.6. Instellingen

Menu openen:

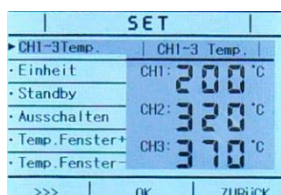
Druk tegelijkertijd op de knoppen **2** en **3**.

1	2	3
+	power	-

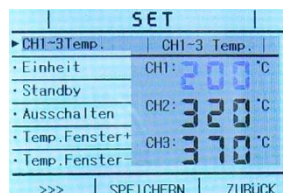
3.6.1 Vaste temperaturen

Knoppen **1**, **2** en **3** zijn temperatuurgeheugenplaatsen die direct kunnen worden geselecteerd.

1. Open het menu om het temperatuurgeheugen te wijzigen.
2. Selecteer het veld **CH1-3 Temp** met de toets **1** >>> of +/-:



Druk op de **OK-knop** om CH1: 200 te selecteren



Temperatuur toename



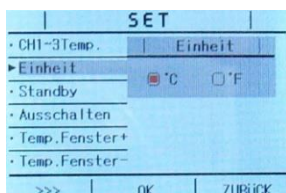
Temperatuur reduceren

4. Met de knop **1** >>> wissel je tussen **CH1:200**, **CH2:320** of **CH3:370**
5. De +/- knoppen kunnen worden gebruikt om de gemarkeerde temperatuur in te stellen (bijv. **CH:200**) zoals beschreven in paragraaf 3.5.3.
6. De temperatuur wordt niet automatisch opgeslagen, maar moet worden opgeslagen met de **SAVE**-knop.

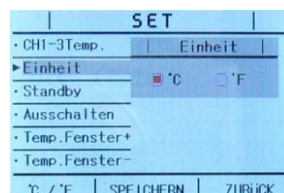
3.6.2 Temperatuur eenheid

Het is mogelijk om de temperatuur weer te geven in °C of °F.

1. Open het menu om de temperatuurweergave-eenheid te wijzigen.
2. Selecteer het veld **Eenheid** met behulp van de +/- knoppen.
3. De +/- knoppen kunnen worden gebruikt om te schakelen tussen **°C** en **°F**.



Druk op **OK** →



3.6.3. Standby

1. Open het menu om de standby-tijd te wijzigen.
2. Selecteer het veld **Standby** met de +/- knoppen:



3. De **AAN/UIT**-knop kan worden gebruikt om de stand-byfunctie in en uit te schakelen.
4. Met de +/- knoppen kan de tijd worden ingesteld waarna het station in stand-by moet gaan. De tijd kan worden gekozen tussen 5 seconden en 99 minuten.
5. Bij **SAVE** worden de instellingen opgeslagen en bij **BACK** verlaat het menu.

OPMERKING: De standby-temperatuur is 200°C. Als de momenteel ingestelde temperatuur 200°C is, verandert de temperatuur niet in stand-by.

OPMERKING: Het QUICK afzuigstelsysteem **QU6102A2** kan via een aansluitkabel via het soldeerstation in stand-by worden gezet.

Als er een afzuigstelsysteem is aangesloten, kan alleen dit ene soldeerstation via de pc worden aangestuurd.

3.6.4. Slaapstand

Slaapstand: Het station schakelt automatisch uit. Het station kan weer worden ingeschakeld door de **POWER**-knop lang ingedrukt te houden.

1. Open het menu om de slaapstand te programmeren.
2. Selecteer het veld **Uitschakelen** met de +/- knoppen:

Druk op **OK** →



Het veld >>>
verandert in
AAN/UIT

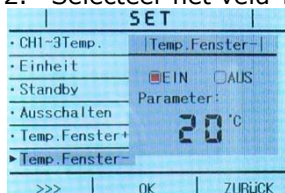


3. De **AAN/UIT**-knop kan worden gebruikt om de uitschakeltimer in of uit te schakelen.
4. De +/- knoppen kunnen worden gebruikt om de tijd in te stellen waarna het station in slaapstand moet gaan. Dit kan van 1 tot 240 minuten zijn.
5. SAVE slaat de instellingen op en **TERUG** om het menu te verlaten.

3.6.5. Temperatuurvenster

Als de temperatuurafwijking tussen de Ingestelde temperatuur en de ACTUELE temperatuur groter is dan hier ingesteld, klinkt er een akoestisch signaal.

1. Menu openen
2. Selecteer het veld TempFenst- of Temp.Fenst+ met de knoppen +/-:



Druk op OK →

Het veld >>>
verandert in **AAN/UIT**

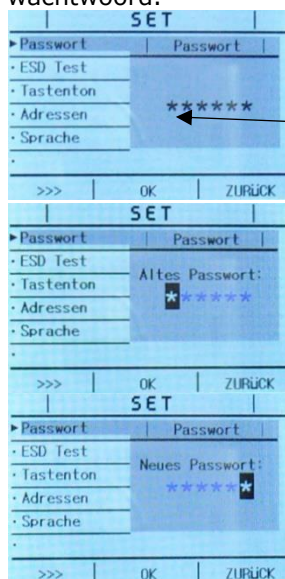


3. De **AAN/UIT**-knop kan worden gebruikt om het temperatuurvenster in en uit te schakelen.
4. Gebruik de +/- knoppen om te selecteren hoe ver de doeltemperatuur mag afwijken. Het kan worden aangepast tussen 2-99°C.
5. OPSLAAN om de instellingen op te slaan en **TERUG** om het menu te verlaten.

3.6.6. Wachtwoord



Wachtwoordbeveiliging is niet actief in de leveringsstatus. Het display toont een open slot. Het wachtwoord is **000000** in de leveringsstatus. Dit wachtwoord wordt in het menu weergegeven als. Zodra dit wachtwoord wordt gewijzigd, kunnen wijzigingen (bijv. temperatuur) alleen worden doorgevoerd als vooraf het juiste wachtwoord is ingevoerd. Na het wijzigen van het wachtwoord kunnen de vaste temperaturen (geprogrammeerd op de toetsen 1, 2 en 3) niet meer worden geselecteerd. Na elke keer dat het station wordt uitgeschakeld/ingeschakeld, is het altijd beveiligd met een wachtwoord.



Menu openen. Selecteer het **veld Wachtwoord** met de +/- toetsen en bevestig met OK.

De eerste ster is gemarkeerd!

Wanneer het eerste sterretje gemarkeerd is, kan een cijfer tussen 0-9 worden geselecteerd met de +/- knoppen. De knop **>>>** bevestigt de invoer.

Voer vervolgens het nieuwe wachtwoord in en bevestig met OK.

Om veiligheidsredenen moet het nieuwe wachtwoord worden herhaald en bevestigd met OK. OK verschijnt kort op het display van het soldeerstation. Druk op BACK om het menu te verlaten. Nadat het wachtwoord is gewijzigd, is het soldeerstation beveiligd met een wachtwoord.

3.6.7. ESD-test

Als de ESD-test actief is en de aardingskabel niet met de aarde is verbonden, verschijnt er een rood symbool op het display in de werkmodus.



Het soldeerstation heeft een geïntegreerde ESD-testfunctie.

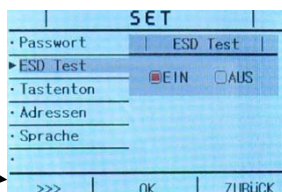


ESD-test is uitgeschakeld.



ESD-test is ingeschakeld
ROOD: niet ESD-veilig
BLAUW: ESD-veilig

Menu openen. Selecteer het veld ESD-test met de +/- knoppen en bevestig met OK.

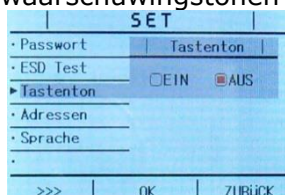


Het veld >>> verandert in **AAN/UIT**

De **AAN/UIT-knop** kan worden gebruikt om de **ESD-test** in of uit te schakelen. OPSLAAN om de instellingen op te slaan en **TERUG** om het menu te verlaten.

3.6.8. Geluid AAN/UIT

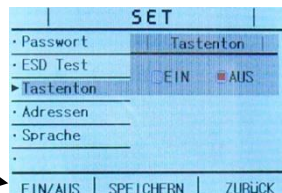
Wanneer de functie op **UIT staat**, zijn er geen knoptonen en waarschuwingstonen hoorbaar.



1. open menu.
2. selecteer het submenu Geluid AAN/UIT met de knoppen +/- en druk op OK.

Druk op SAVE om de instellingen op te slaan en op BACK om het menu te verlaten.

Het veld >>> verandert in **AAN/UIT**

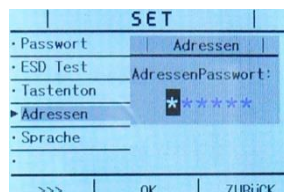


3.6.9. Adressen

Er kunnen maximaal 63 soldeerstations worden geconfigureerd en bewaakt met de pc-software "Solderings Manager". Het adres van het soldeerstation kan worden gewijzigd in het menu Adressen.

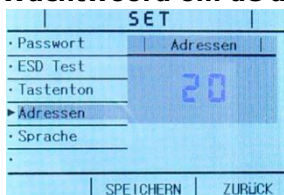
OPMERKING: Als dit soldeerstation ook is aangesloten op een QUICK afzuigsysteem QU6102A2, kan alleen dit ene soldeerstation worden aangesloten op en bestuurd door een pc.

Menu openen. Selecteer het veld Adressen met de knoppen +/- en bevestig met OK.



AdresWachtwoord wordt weergegeven en het eerste sterretje is gemarkeerd. Gebruik de knoppen +/- om een cijfer tussen 0-9 te selecteren. Druk op de knop om de invoer te bevestigen.

Wachtwoord om de adressen te wijzigen: 865637



Het adres kan nu worden gewijzigd met +/-, in het bereik van 1-64. Druk op SAVE om de instellingen op te slaan en op BACK om het menu te verlaten.

OPMERKING: De pc-software "Soldeer Manager" is gratis verkrijgbaar bij uw leverancier of bij de fabrikant.

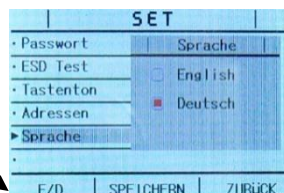
3.6.10. Taal

Duits of Engels kan worden geselecteerd als menutaal.

Menu openen. Selecteer het **Language/Sprache** met de +/- toetsen en **druk op OK**.



Het veld  verandert in E/D (english/deutsch)



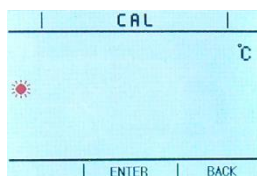
De +/- toetsen kunnen worden gebruikt om de taal te wijzigen. OPSLAAN om de instellingen op te slaan en **TERUG** om het menu te verlaten.

3.7. Calibratie

OPMERKING: De temperatuur van de soldeerstift moet regelmatig gemeten worden en vergeleken worden met de weergegeven ACTUELE temperatuur. Bij te grote afwijkingen of eenmaal per jaar moet het soldeerstation gekalibreerd worden.

We raden aan het QUICK meetinstrument QU191AD te gebruiken.

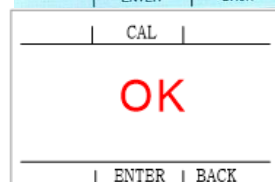
- 1) Stel de temperatuur in op 300°C.
- 2) Wanneer de temperatuur gestabiliseerd is, meet dan de temperatuur van de soldeerstift.
- 3) Houd de knoppen 1 en 3 ingedrukt → display knippert



Weergegeven waarde knippert



- 4) De weergegeven waarde kan worden gewijzigd met de knoppen +/- . Druk op ENTER om de waarde op te slaan en wanneer OK wordt weergegeven, is de kalibratie voltooid.



3.8. Foutmeldingen

Display	Explanation	Solution
Heater short	Verwarmingselement defect	Vervang het verwarmingselement
Handle type	Geen of verkeerde soldeerbout aangesloten	Schakel het soldeerstation uit en sluit de juiste soldeerbout aan
No handle	Geen soldeerbout aangesloten	Controleer of de soldeerbout goed is aangesloten op het station of vervang de soldeerbout.

Wij wensen u veel plezier en succes bij het gebruik van uw QUICK-soldeerstation en ontvangen graag uw suggesties voor verbeteringen.

U kunt ook contact met ons opnemen als u problemen of vragen heeft over uw aanvraag.

Uw team bij Bräunlich GmbH

EU-conformiteitsverklaring volgens Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG (Nr. 01-20)

De fabrikant/distributeur

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

verklaart hierbij dat het volgende product

Productaanduiding: QUICK Soldeerstation
Handelsnaam: QUICK TS2300
Modelnaam: QUTS2300

voldoet aan de bepalingen van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG - met inbegrip van de wijzigingen die ten tijde van de verklaring van toepassing waren.

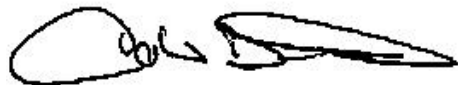
De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

"RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit".

De volgende nationale of internationale normen (of delen daarvan) en specificaties zijn toegepast:

EN 55014-1; 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Plaats: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 30.09.2026



(Handtekening)
De heer Tobias Bräunlich, CEO

4. Español

Le agradecemos que haya adquirido un QUICK ESTACIÓN DE SOLDADURA. Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en servicio y guárdelo en un lugar seguro y de fácil acceso para todos los usuarios.

4.1. Instrucciones de seguridad

Los términos "**ADVERTENCIA**", "**PRECAUCIÓN**" y "**NOTA**" de este manual de instrucciones tienen el siguiente significado:

ADVERTENCIA: Su inobservancia puede provocar accidentes graves, incendios y lesiones. Deben respetarse.

PRECAUCIÓN: La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones al usuario o daños a los objetos implicados. Por su propia seguridad, debe seguir estas instrucciones!

NOTA: Describe un proceso importante para la tarea correspondiente.

ADVERTENCIA

Cuando se enciende el dispositivo, la temperatura de las partes metálicas y calentadas puede ser muy alta. ¡Existe el riesgo de quemaduras en las superficies!

- El dispositivo está diseñado para soldar soldadura blanda a diferentes temperaturas. No se permite un uso diferente.
- No toque las partes metálicas de las herramientas durante el funcionamiento e inmediatamente después de apagarlas, ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de quemaduras!
- No utilice el aparato cerca de sustancias y componentes inflamables.
- Use una almohadilla de trabajo resistente al calor y mantenga limpio su espacio de trabajo.
- Las soldaduras, los fundentes y los materiales calentados pueden desarrollar propiedades nocivas y deben aspirarse de manera controlada. No inhale estos humos o gases tóxicos y asegúrese de una ventilación adecuada.
- Use ropa protectora (guantes protectores, gafas, etc.) y evite que el soldador entre en contacto con la piel y el cabello u otros materiales inflamables.
- La comida está prohibida en este ambiente de trabajo.

- Úselo para operar solo en áreas interiores secas, proteja el dispositivo de líquidos y humedad, incluso de manos posiblemente húmedas. De lo contrario, podrían desencadenarse cortocircuitos y descargas eléctricas.
- Informe a otras personas en el área de trabajo que la temperatura puede ser muy alta durante la operación. Apague el dispositivo tan pronto como termine el trabajo para evitar peligros.
- No deje el aparato desatendido mientras esté encendido en funcionamiento.
- Después de apagar, espere hasta que las partes calentadas hayan alcanzado la temperatura ambiente si desea tocarlas o cambiar partes de ellas.

⚠ **ATENCIÓN**

Medidas para un entorno de trabajo seguro:

- Asegúrese de que el dispositivo y la bandeja estén en una posición segura. Coloque la herramienta en el estante cuando no esté en uso.
- El uso del dispositivo por parte de niños a partir de 8 años y personas con discapacidad es posible si está supervisado y ha sido instruido en su uso seguro.
- Los cables de conexión a la red no deben entrar en contacto con bordes afilados, calor o aceites. Los cables de conexión dañados deben ser reemplazados por el servicio de atención al cliente para evitar posibles peligros como descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.
- El dispositivo solo debe funcionar con el voltaje y la frecuencia nominales especificados en el dispositivo. Utilice únicamente los cables de conexión de contacto de seguridad suministrados.
- Antes de usarlo, se debe verificar que el dispositivo esté dañado y que la punta de soldadura esté bien ajustada. Si se detectan daños, hay que apagarlo. En ese caso, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Utilice únicamente piezas de repuesto Quick Original.
- Cuando no esté en uso, guarde el dispositivo lejos del polvo y la humedad.
- Preste atención a las respectivas normas de seguridad, salud y protección.

4.2. Propiedades

- Adecuado para soldaduras sin plomo y a base de plomo.
- Visualización de la temperatura objetivo y real.
- 3 temperaturas fijas preajustables, posibilidad de cambio de temperatura rápido.
- Función de alarma para ventanas de temperatura.

- Función de calibración digital de la punta de soldadura.
- Controlado por sensor, monitoreo en tiempo real de la temperatura en la punta de soldadura, muy buen comportamiento de control de temperatura.
- Fácil de cambiar la punta de soldadura.
- Se pueden gestionar y programar hasta 63 estaciones a través de un PC.
- Protección ESD y función de prueba ESD.

4.3. Datos técnicos

Anzeige	LCD, farbig
Nennleistung	150 W
Betriebs-Spannung	230 V / 50 Hz
Arbeits-Temperaturbereich	100 - 480 °C
Temperatur-Stabilität	+/- 2°C
Max. Umgebungstemperatur	40 °C
Erdungswiderstand	<2 Ω
Masse-Leck-Spannung	<2 mV
Lötkolben-Anschluss-Leitung	1200mm
Abmessungen B-H-T	137 x 114 x 168 mm
Gewicht	2,5kg
Konformität	RoHS, CE

Los datos técnicos y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

4.4. Pantalla y botones

4.4.1 Botones

1 2 3	En el menú principal, se pueden seleccionar directamente 3 ubicaciones de memoria con parámetros configurados individualmente.
	En el menú principal, presione los botones 2 y 3 durante al menos 3 segundos para abrir el menú de configuración.
	En el menú principal, presione los botones 1 y 3 durante al menos 3 segundos para abrir el menú de calibración. En el menú de configuración, la tecla 1 mueve el cursor hacia abajo, la tecla 2 guarda, el botón 3 vuelve al menú principal.
+	En el menú principal, se aumenta la temperatura. En el menú de configuración, el cursor se mueve hacia arriba.
-	En el menú principal, se baja la temperatura. En el menú de configuración, el cursor se mueve hacia abajo.

4.4.2 Symbole

CH	CH0,CH1,CH2,CH3 muestra el espacio de almacenamiento actual
	La punta de soldadura se calienta
	Aumento de la temperatura
	Descensos de temperatura
=	Se alcanza la temperatura programada
	Se activan los sonidos
	Sin protección por contraseña
	La protección por contraseña está activada
	Azul = seguro para ESD, rojo = no seguro para ESD
°C/°F	Muestra la unidad de temperatura

4.5. Instalación

ATENCIÓN: Antes de encender, compruebe que la tensión de funcionamiento coincida con la tensión indicada en la placa de características.

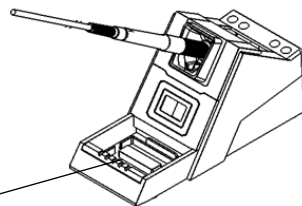
Asegúrese de que al enchufar o desenchufar el cable de conexión del soldador, la estación esté siempre apagada. Si no lo hace, puede provocar daños.

4.5.1 Bandeja de soldador

En el soporte de almacenamiento hay una esponja de viscosa y lana de limpieza de latón.

NOTA: Asegúrese de que la esponja no se utiliza seca.

- Desempaca la esponja
- Vierte un poco de agua en el recipiente
- Esponja de inserción



4.5.2 Encender

ATENCIÓN:

Asegúrese de que la estación esté completamente apagada antes de enchufar o desenchufar el soldador. Si no lo hace, puede dañar la estación de soldadura.

1. Coloque el soldador en el soporte de almacenamiento.
2. Conecte el cable de conexión del soldador a la estación de soldadura. Preste atención a la posición correcta del enchufe.
3. Enchufe el enchufe de red a una toma de seguridad.
4. Encienda la estación en el interruptor de encendido.

NOTA: Coloque siempre el soldador en el soporte de almacenamiento cuando no esté trabajando con él.

5. Enciéndalo con el botón de encendido en la parte posterior y luego presione cualquier botón.
6. Después de encenderse, se calienta inmediatamente a la temperatura que se utilizó por última vez.
7. El botón **POWER** (presione 3 segundos) se puede usar para encender o apagar la estación.

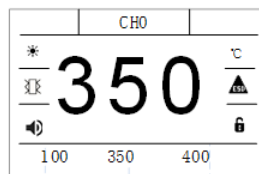
1	2	3
+	power	-

4.5.3. Seleccionar / cambiar temperatura

Presione el botón de marcación directa 1, 2 o 3 durante al menos 2 segundos.

Almacenamiento a temperatura

Cambia la temperatura con los botones +/-



1	2	3
+	power	-

Cambiador de temperatura:

- +** o **-** Pulsación corta: La temperatura se incrementa/disminuye en 1°C
- +** o **-** Pulsación larga: La temperatura aumenta/disminuye rápidamente

NOTA: ¡Después de 2 segundos sin entrada, la temperatura mostrada se guarda automáticamente! Solo se cambia la temperatura **que se muestra actualmente**, no la temperatura fija. Esto solo se puede cambiar a través de la configuración.

4.6. Configuración

Abrir menú:

Tantear **2** y **3** Pulse simultáneamente.

1	2	3
+	power	-

4.6.1 Temperaturas fijas

Los botones **1**, **2** y **3** son ubicaciones de memoria de temperatura que se pueden seleccionar directamente.

1. Abra el menú para cambiar la memoria de temperatura.
2. Seleccione el campo **CH1-3 Temp** con el botón **1** **>>>** o +/-:

SET	
► CH1-3Temp.	CH1-3 Temp.
• Einheit	CH1: 200 °C
• Standby	CH2: 320 °C
• Ausschalten	CH3: 370 °C
• Temp.Fenster+	
• Temp.Fenster-	
>>>	OK ZURÜCK

Pulsa la tecla OK para seleccionar CH1: 200

1	2	3
+	power	-

SET	
► CH1-3Temp.	CH1-3 Temp.
• Einheit	CH1: 200 °C
• Standby	CH2: 320 °C
• Ausschalten	CH3: 370 °C
• Temp.Fenster+	
• Temp.Fenster-	
>>>	SPEICHERN ZURÜCK

Temperatura aumentar

Temperatura aumentar

1. Con el botón **1** **>>>** se cambia entre **CH1:200**, **CH2:320** o **CH3:370**
2. Los botones +/- se pueden utilizar para ajustar la temperatura marcada (p.

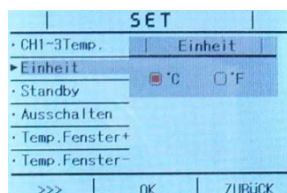
ej. **CH:200**) como se describe en la Sección 4.5.3.

- La temperatura no se guarda automáticamente, sino que debe **guardarse** con el botón GUARDAR.

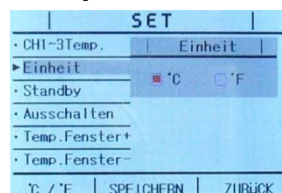
4.6.2 Unidad de temperatura

Es posible mostrar la temperatura en °C o °F.

- Abra el menú para cambiar la unidad de visualización de temperatura.
- Seleccione el **campo Unidad** con los botones +/-.
- Los botones +/- se pueden usar para cambiar **entre** °C y °F.



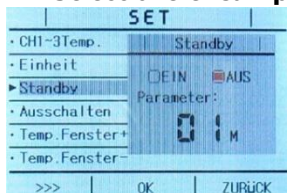
Presione **OK** → El campo **>>>** cambia a **°C/°F**



Para guardar el valor, primero presione **OK** y luego **SAVE**. Presione el botón **BACK** para salir del menú.

4.6.3. Standby

- Abra el menú para cambiar el tiempo de espera.
- Seleccione el **campo En espera** con los botones +/-:



Presione **OK** → El campo **>>>** cambia a **ON/OFF**



El botón **ON/OFF** se puede utilizar para activar y desactivar la función de espera.

- Los botones +/- se pueden usar para establecer el tiempo después del cual la estación debe entrar en modo de espera. El tiempo se puede elegir entre 5 segundos y 99 minutos.
- SAVE** guarda la configuración y **BACK** para salir del menú.

NOTA: La temperatura de espera es de 200 °C. Si la temperatura establecida actualmente es de 200 °C, la temperatura no cambia en modo de espera.

4.6.4. Hibernación

Hibernación: La estación se apaga automáticamente. La emisora se puede volver a encender pulsando el botón **POWER** durante mucho tiempo.

1. Abra el menú para programar la hibernación.
2. Seleccione el **campo Apagar** con los botones +/-:



Presione **OK** →

El campo **>>>** cambia a **ON/OFF**

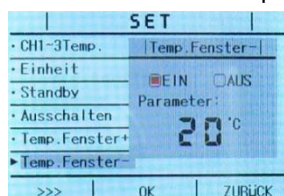


3. El botón **ON/OFF** se puede usar para encender o apagar el temporizador de apagado.
4. Los botones +/- se pueden usar para establecer la hora después de la cual la estación debe entrar en modo de suspensión. Esto puede ser de 1 a 240 minutos.
5. **SAVE** guarda la configuración y **BACK** para salir del menú.

4.6.5. Ventanas de temperatura

Si la desviación de la temperatura desde el objetivo a la temperatura real es mayor que la establecida aquí, suena un tono de señal.

1. Abrir menú
2. Seleccione el campo **TempFenster-** o **Temp.Fenster+** con los botones +/-:



Presione **OK** →

El campo **>>>** cambia a **ON/OFF**

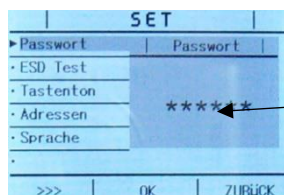


1. El botón **ON/OFF** se puede utilizar para encender y apagar la ventana de temperatura.
2. Utilice los botones +/- para seleccionar cuánto puede desviarse la temperatura objetivo. Se puede ajustar entre 2-99°C.
3. **SAVE** guarda la configuración y **BACK** para salir del menú.

4.6.6. Contraseña

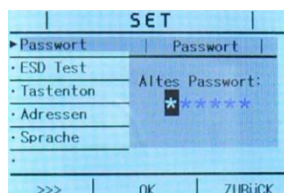


La protección con contraseña no está activa en el estado de entrega. La pantalla muestra una cerradura abierta. La contraseña es **000000 en el estado de entrega**. Esta contraseña se mostrará en el menú como. Tan pronto como se cambia esta contraseña, los cambios (por ejemplo, la temperatura) solo se pueden realizar si se ingresa la contraseña correcta de antemano. Después de cambiar la contraseña, ya no se pueden seleccionar las temperaturas fijas (programadas en las teclas 1, 2 y 3). Después de cada vez que se apaga/enciende la estación, siempre está protegida por contraseña.



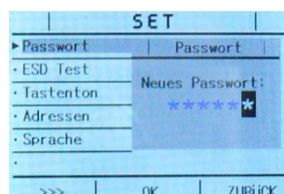
Abrir menú. Seleccione el **campo Contraseña** con las teclas +/- y confirme con OK.

Se marca la primera estrella!



Cuando se marca el primer asterisco, las teclas +/- se pueden usar para seleccionar un dígito entre 0 y 9. El botón **>>>** confirma la entrada.

A continuación, introduzca la nueva contraseña y confírmela con OK.

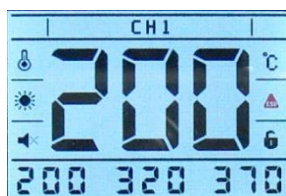


Para estar seguro, la nueva contraseña debe repetirse y confirmarse con OK.

La pantalla de la estación de soldadura muestra brevemente **OK**. Haga clic en **ATRÁS** para salir del menú. Una vez que se ha cambiado la contraseña, la estación de soldadura está protegida por contraseña.

4.6.7. Prueba ESD

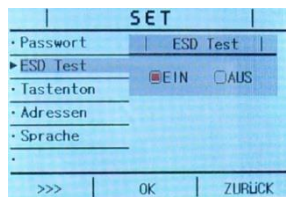
Si la prueba ESD está activa y la línea de tierra no está conectada a tierra, aparecerá un icono rojo en la pantalla en modo de trabajo.



La estación de soldadura tiene una función de prueba ESD incorporada.

La prueba ESD está apagada.

La prueba ESD está activada
ROJO: no es seguro para ESD
AZUL: A prueba de descargas electrostáticas



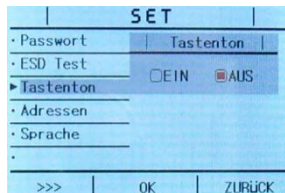
Abrir menú. Seleccione el **campo Prueba ESD** con los botones +/- y confirme con OK.

El campo **>>>** cambia a **ON/OFF**

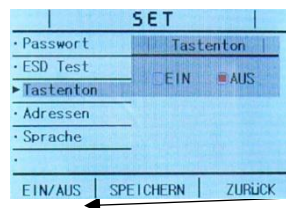
El botón **ON/OFF** se puede utilizar para activar o desactivar la prueba ESD. **SAVE** guarda la configuración y **BACK** para salir del menú.

4.6.8. Sonido ON/OFF

Cuando la función está configurada en **OFF**, no se escuchan tonos de botones ni tonos de alerta.



1. Abrir menú.
2. Seleccione el submenú **Sound ON/OFF** con los botones +/- y pulse **OK**.



SAVE para guardar la configuración y **BACK** para salir del menú.

El campo >>> cambia a **ON/OFF**

4.6.9. Direcciones

Con el software para PC "Solderings Manager", se pueden configurar y supervisar hasta 63 estaciones de soldadura. En el menú Direcciones, se puede cambiar la dirección de la estación de soldadura.

NOTA: Si esta estación de soldadura también está conectada a un sistema de extracción QUICK QU6102A2, solo esta estación de soldadura puede conectarse a un PC y controlarse.



Abrir menú. Seleccione el **campo Direcciones** con las teclas +/- y confirme con **OK**.

Se muestra **AddressesPassword** y se resalta el primer asterisco. Utilice las teclas +/- para seleccionar un dígito entre 0 y 9. El botón >>> confirma la entrada.

Contraseña para cambiar de dirección: 865637

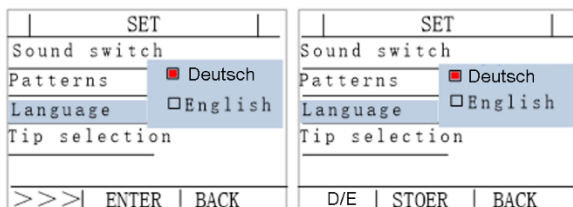
Con +/- ahora se puede cambiar la dirección, en el rango de 1-64. **SAVE** guarda la configuración y **BACK** para salir del menú.

NOTA: El software para PC "Solderings Manager" está disponible de forma gratuita a través de su proveedor o fabricante.

4.6.10. Idioma

El idioma del menú puede ser alemán o inglés.

Abrir menú. Seleccione el campo **Idioma** con las teclas +/- y pulse **OK**.



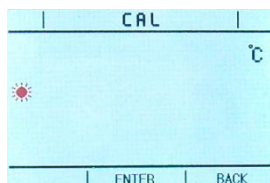
El campo **>>>** cambia a **D/E** (englisch/deutsch)

Las teclas +/- se pueden usar para cambiar el idioma. **SAVE** guarda la configuración y **BACK** para salir del menú.

4.7. Calibración

NOTA: La temperatura en la punta de soldadura debe medirse regularmente y compararse con la temperatura real mostrada. Si hay demasiadas desviaciones o 1 vez al año, se debe calibrar la estación de soldadura. Recomendamos utilizar el medidor QUICK QU191AD.

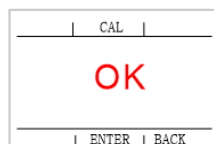
1. Ajuste la temperatura a 300 ° C.
2. Cuando la temperatura se haya estabilizado, mida la temperatura de la punta de soldadura.
3. Mantenga presionados los botones 1 y 3 → El indicador parpadea



El valor mostrado parpadea



4. Los botones +/- se pueden utilizar para cambiar el valor mostrado. Con **ENTER**, el valor se guarda y cuando se muestra OK, la calibración finaliza.



4.8. Mensajes de error

Display	Explanation	Solution
Heater shorten	Elemento calefactor defectuoso	Sustituir el elemento calefactor
Handle type	El soldador no está conectado o está mal conectado	Apague la estación de soldadura y conecte el soldador adecuado.
No handle	Sin soldador conectado	Compruebe que el soldador está bien conectado a la estación o sustituya el soldador.

Le deseamos mucha alegría y éxito en el uso de su estación de soldadura QUICK y nos complace recibir sus sugerencias de mejoras.

También puede ponerse en contacto con nosotros si tiene algún problema o pregunta sobre su solicitud.

Su equipo en Bräunlich GmbH

Declaración de conformidad de la UE según la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE (Nº 01-20)

El fabricante/distribuidor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto: QUICK ESTACIÓN DE SOLDADURA
Nombre comercial: QUICK TS2300
Nombre del modelo: QUTS82300

cumple las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE, incluidos los cambios aplicables en el momento de la declaración.

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética".

Se aplicaron las siguientes normas (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones nacionales o internacionales:

EN 55014-1; 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Lugar: Lutherstadt Wittenberg
Fecha: 30.09.2026



(Signature)
Sr. Tobias Bräunlich, Director General

5. Italiano

GRACIAS POR ADQUIRIR UNA QUICK ESTACIÓN DE SOLDADURA. Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en servicio y guárdelo en un lugar seguro y fácilmente accesible para todos los usuarios.

5.1. Istruzioni per la sicurezza

I termini "**AVVERTENZA**", "**ATTENZIONE**" e "**NOTA**" nel presente manuale utente hanno il seguente significato:

AVVERTENZA: La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe potenzialmente provocare gravi incidenti, incendi e lesioni. Questi devono essere rispettati!

ATTENZIONE: In caso contrario, si potrebbero verificare lesioni all'utente o danni agli oggetti coinvolti. Per la tua sicurezza, dovresti seguire queste istruzioni!

NOTA: Descrive un processo importante per la rispettiva attività.

AVVERTENZA

Quando il dispositivo è acceso, la punta di saldatura si riscalda automaticamente fino all'ultima temperatura impostata. C'è il rischio di ustioni sulle superfici!

- Il dispositivo è progettato per la saldatura dolce a diverse temperature. Non è consentito un uso diverso.
- Non toccare le parti metalliche degli utensili durante il funzionamento e subito dopo lo spegnimento, **ATTENZIONE!** Rischio di ustioni!
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze e componenti infiammabili.
- Usa un tappetino da lavoro resistente al calore e mantieni pulito il tuo spazio di lavoro.

- Le saldature, i flussi e i materiali riscaldati possono sviluppare proprietà dannose e devono essere aspirati in modo controllato. Non inalare questi fumi o gas tossici e garantire un'adeguata ventilazione.
- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali protettivi, ecc.) ed evitare che il saldatore entri in contatto con pelle e capelli o altri materiali infiammabili.
- Il cibo è vietato in questo ambiente di lavoro.
- Utilizzare per il funzionamento solo in ambienti interni asciutti, proteggere il dispositivo da liquidi e umidità, anche da eventuali damp mani. In caso contrario, potrebbero verificarsi cortocircuiti e scosse elettriche.
- Informare le altre persone nell'area di lavoro che la temperatura potrebbe essere molto alta durante il funzionamento. Spegnerne il dispositivo non appena il lavoro è terminato per evitare pericoli.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è acceso in funzione.
- Dopo lo spegnimento, attendere che le parti riscaldate abbiano raggiunto la temperatura ambiente se si desidera toccarle o cambiarne parti.

ATTENZIONE

Misure per un ambiente di lavoro sicuro:

- Assicurarsi che il dispositivo e il vassoio siano in una posizione sicura. Posizionare lo strumento sul ripiano quando non è in uso.
- L'uso del dispositivo da parte di bambini a partire dagli 8 anni di età e di persone con disabilità è possibile se è sorvegliato ed è stato istruito sul suo uso sicuro.
- I cavi di collegamento alla rete non devono entrare in contatto con spigoli vivi, calore o oli. I cavi di collegamento danneggiati devono essere sostituiti dal servizio clienti per evitare possibili pericoli come scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo con la tensione nominale e la frequenza specificate sul dispositivo. Utilizzare solo i cavi di collegamento dei contatti di sicurezza in dotazione.
- Prima dell'uso, il dispositivo deve essere controllato per verificare che non sia danneggiato e che la punta di saldatura sia montata correttamente. Se viene rilevato un danno, deve essere spento. Allora contatta il servizio clienti.
- Utilizzare solo ricambi originali Quick.
- Quando non è in uso, conservare il dispositivo lontano da polvere e umidità.
- Prestare attenzione alle rispettive norme di sicurezza, salute e sicurezza.

5.2. Proprietà

- Adatto per la saldatura senza piombo e a base di piombo.
- Visualizzazione della temperatura nominale ed effettiva.
- 3 temperature fisse pre-regolabili, possibilità di cambio rapido della temperatura.
- Funzione di allarme per finestre di temperatura.
- Funzione di calibrazione digitale della punta di saldatura.
- Monitoraggio in tempo reale della temperatura sulla punta di saldatura controllato da sensori, ottimo comportamento di controllo della temperatura.
- Facile da cambiare la punta di saldatura.
- È possibile gestire e programmare fino a 63 stazioni tramite PC.
- Protezione ESD e funzione di test ESD.

5.3. Dati tecnici

Display	LCD, colorato
Potenza nominale	150 W
Tensione di esercizio	230 V / 50 Hz
Intervallo di temperatura di lavoro	100 - 480 °C
Stabilità di temperatura	+/- 2°C
Max. Umgebungstemperatur	40 °C
Resistenza di messa a terra	<2 Ω
Masse-Leck-Spannung	<2 mV
Cavo di collegamento del saldatore	1200mm
Dimensioni B-H-T	137 x 114 x 168 mm
Peso	2,5kg
Conformità	RoHS, CE

Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

5.4. Display e pulsanti

3.8.2 Pulsanti

1 2 3	Nel menu principale è possibile selezionare direttamente 3 posizioni di memoria con parametri impostati individualmente. Nel menu principale, premere i pulsanti 2 e 3 per almeno 3 secondi per aprire il menu delle impostazioni. Nel menu principale, premere i pulsanti 1 e 3 per almeno 3 secondi per aprire il menu di calibrazione. Nel menu delle impostazioni, il tasto 1 sposta il cursore verso il basso, il tasto 2 salva, il pulsante 3 torna al menu principale.
+	Nel menu principale, la temperatura viene aumentata. Nel menu delle impostazioni, il cursore viene spostato verso l'alto.
-	Nel menu principale, la temperatura viene abbassata. Nel menu delle impostazioni, il cursore viene spostato verso il basso.

3.8.1.Symbole

CH	CH0,CH1,CH2,CH3 mostra lo spazio di archiviazione corrente
	La punta di saldatura è riscaldata
	Calore
	Scende di temperatura
=	La temperatura target è stata raggiunta
	I suoni sono attivi
	Nessuna protezione con password
	La protezione con password è attiva
	Blu = a prova di scariche elettrostatiche, Rosso = non a prova di scariche elettrostatiche
°C/°F	Visualizza l'unità di temperatura

5.5. Messa in servizio/funzionamento

ATTENZIONE: Prima dell'accensione, verificare che la tensione di esercizio corrisponda a quella indicata sulla targhetta!

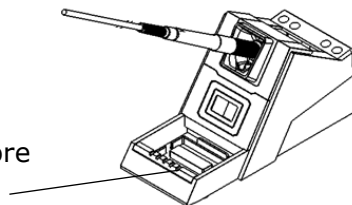
Assicurarsi che quando si collega o si scollega il cavo di collegamento del saldatore, la stazione sia sempre spenta. In caso contrario, si possono causare danni.

5.5.1 Vassoio per saldatore

Nel supporto di stoccaggio c'è una spugna di viscosa e lana per la pulizia in ottone.

NOTA: Assicurarsi che la spugna non venga utilizzata asciutta.

1. Disimballare la spugna
2. Versare un po' d'acqua nel contenitore
3. Inserire la spugna



5.5.2 Accendere

ATTENZIONE:

Assicurarsi che la stazione sia completamente spenta prima di collegare o scollegare il saldatore. In caso contrario, la stazione di saldatura può danneggiarsi.

1. Posizionare il saldatore nel supporto di stoccaggio.
2. Collegare il cavo di collegamento del saldatore alla stazione di saldatura. Prestare attenzione alla corretta posizione della spina.
3. Inserire la spina di alimentazione in una presa di sicurezza.

NOTA: Posizionare sempre il saldatore nel supporto di stoccaggio quando non si lavora con esso.

4. Accendilo con il pulsante di accensione sul retro, quindi premi un pulsante qualsiasi.
5. Dopo l'accensione, si riscalda immediatamente fino alla temperatura utilizzata per l'ultima volta.
6. Il pulsante **POWER** (premere 3 secondi) può essere utilizzato per accendere o spegnere la stazione.

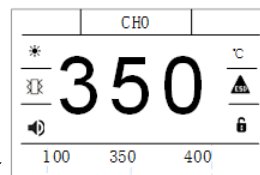
1	2	3
+	power	-

5.5.3. Selezione/modifica temperatura

Premere il pulsante di selezione diretta 1, 2 o 3 per almeno 2 secondi.

Conservazione a temperatura

Modificare la temperatura con i pulsanti +/-



1	2	3
+	power	-

Variatore di temperatura:

 o  pressione breve:

La temperatura viene aumentata/diminuita di 1°C

 o  Premere a lungo:

La temperatura viene aumentata/diminuita rapidamente

NOTA: Dopo 2 secondi senza input, la temperatura visualizzata viene salvata automaticamente! Viene modificata solo la **temperatura attualmente visualizzata**, non la temperatura fissa. Questo può essere modificato solo tramite le impostazioni.

5.6. Impostazioni

Apri il menu:

Premere contemporaneamente 2 e 3.

1	2	3
+	power	-

SET		
► CH1-3Temp.	CH1-3 Temp.	
• Einheit	CH1: 200 °C	
• Standby	CH2: 320 °C	
• Ausschalten	CH3: 370 °C	
• Temp.Fenster+		
• Temp.Fenster-		
>>>	OK	ZURÜCK

5.6.1 Temperature fisse

I pulsanti **1**, **2** e **3** sono posizioni di memoria della temperatura che possono essere selezionate direttamente.

1. Aprire il menu per modificare la memoria della temperatura.
2. Selezionare il campo CH1-3 Temp con il tasto **1** >>> o +/-:

Premere il pulsante **OK** per selezionare **CH1: 200**

SET		
► CH1-3Temp.	CH1-3 Temp.	
• Einheit	CH1: 200 °C	
• Standby	CH2: 320 °C	
• Ausschalten	CH3: 370 °C	
• Temp.Fenster+		
• Temp.Fenster-		
>>>	OK	ZURÜCK

SET		
► CH1-3Temp.	CH1-3 Temp.	
• Einheit	CH1: 200 °C	
• Standby	CH2: 320 °C	
• Ausschalten	CH3: 370 °C	
• Temp.Fenster+		
• Temp.Fenster-		
>>>	SPEICHERN	ZURÜCK

Temperatura
aumento

1	2	3
+	power	-

Temperatura
ridurre

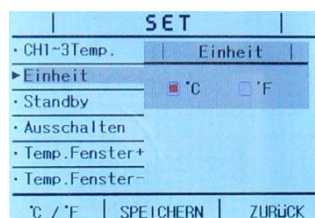
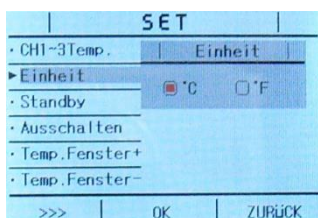
3. Con il pulsante **1** >>> si passa da **CH1:200**, **CH2:320** o **CH3:370**
4. Con i pulsanti +/- è possibile impostare la temperatura contrassegnata (ad es. **CH:200**), come descritto nella sezione 1.4.5.

- La temperatura non viene salvata automaticamente, ma deve essere salvata con il tasto **SAVE**.

5.6.2 Unità di temperatura

È possibile visualizzare la temperatura in °C o °F.

- Aprire il menu per modificare l'unità di visualizzazione della temperatura.
- Selezionare il campo **Unità** utilizzando i pulsanti +/-.
- utilizzare i pulsanti +/- per passare da °C a °F.



Premere **OK** → Il campo **>>>** cambia in **°C/°F**

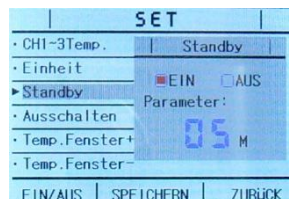
Per salvare il valore, premere prima **OK** e poi SALVA. Premere il tasto **BACK** per uscire dal menu.

5.6.3. Standby

- Aprire il menu per modificare il tempo di standby.
- Selezionare il campo **Standby** con i tasti +/-.



Premere **OK** →



Il campo **>>>**
cambia in
ON/OFF

3. Il pulsante **ON/OFF** può essere utilizzato per attivare e disattivare la funzione standby.
4. I pulsanti +/- possono essere utilizzati per impostare il tempo dopo il quale la stazione deve andare in standby. Il tempo può essere scelto tra 5 secondi e 99 minuti.
5. **SAVE** per salvare le impostazioni e **BACK** per uscire dal menu.

NOTA: La temperatura di standby è di 200°C. Se la temperatura attualmente impostata è di 200°C, la temperatura non cambia in standby.

NOTA: Il sistema di aspirazione QUICK **QU6102A2** può essere messo in standby tramite un cavo di collegamento attraverso la stazione di saldatura. Se è collegato un sistema di aspirazione, solo questa stazione di saldatura può essere controllata tramite il PC. (vedi 5.6.11.)

5.6.4. Ibernazione

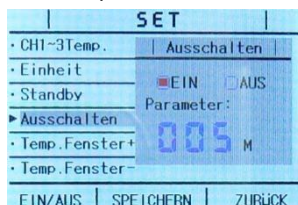
Ibernazione: La stazione si spegne automaticamente. La stazione può essere riaccesa premendo a lungo il pulsante **POWER**.

1. Apri il menu per programmare l'ibernazione.
2. Selezionare il campo **Spegnimento** con i pulsanti +/-:



Premere **OK** →

Il campo
 >>> cambia
 in **ON/OFF**

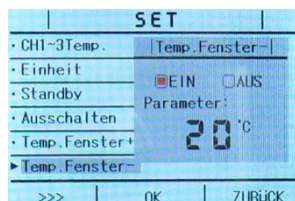


3. Il pulsante **ON/OFF** può essere utilizzato per attivare o disattivare il timer di spegnimento.
4. I pulsanti +/- possono essere utilizzati per impostare l'ora dopo la quale la stazione deve andare in modalità di sospensione. Questo può variare da 1 a 240 minuti.
5. **SAVE** per salvare le impostazioni e **BACK** per uscire dal menu.

5.6.6. Finestre di temperatura

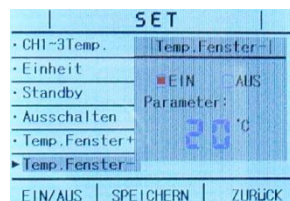
Se lo scostamento della temperatura dal target alla temperatura effettiva è maggiore di quello qui impostato, viene emesso un segnale acustico.

1. Apri il menu
2. Selezionare il campo **TempFenst-** o **Temp.Fenst+** con i pulsanti +/-:



Premere **OK**→

Il campo **>>>**
cambia in
ON/OFF



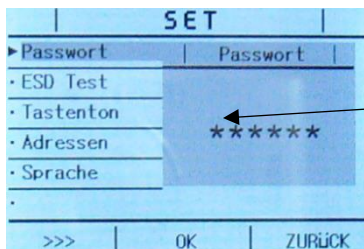
3. Il pulsante **ON/OFF** può essere utilizzato per attivare e disattivare la finestra della temperatura.
4. Utilizzare i pulsanti +/- per selezionare l'entità della variazione della temperatura target. Può essere regolato tra 2-99°C.
5. **SAVE** salva le impostazioni e **BACK** per uscire dal menu.

5.6.7. Parola d'ordine



La protezione con password non è attiva nello stato di consegna. Il display mostra un lucchetto aperto. La password è **000000** nello stato di consegna. Questa password verrà visualizzata nel menu come. Non appena questa password viene modificata, le modifiche (ad es. temperatura) possono essere effettuate solo se è stata

precedentemente inserita la password corretta. Dopo aver modificato la password, le temperature fisse (programmate sui tasti 1, 2 e 3) non possono più essere selezionate. Dopo ogni spegnimento/accensione della stazione, è sempre protetta da password.



Apri il menu. Selezionare il campo **Password** con i tasti +/- e confermare con OK.

La prima stella è segnata!



Quando viene contrassegnato il primo asterisco, i tasti +/- possono essere utilizzati per selezionare una cifra compresa tra 0 e 9. Il pulsante **>>>** conferma l'inserimento.

Quindi inserisci la nuova password e confermalà con OK.

Per sicurezza, la nuova password deve essere ripetuta e confermata con OK. Sul display della stazione di saldatura viene visualizzato brevemente **OK**. Fare clic su **INDIETRO** per uscire dal menu. Dopo la modifica della password, la stazione di saldatura è protetta da password.

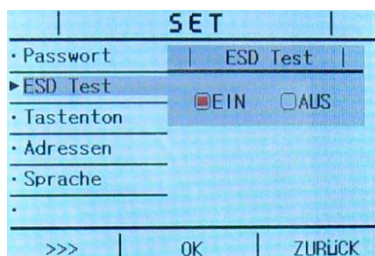
5.6.8. Test ESD

Quando il test ESD è attivo e la linea di terra non è collegata a terra, sul display apparirà un'icona rossa in modalità di lavoro.



La stazione di saldatura è dotata di una funzione di test ESD integrata.


 Il test ESD è attivato
 ROSSO: non a prova di ESD
 BLU: a prova di ESD



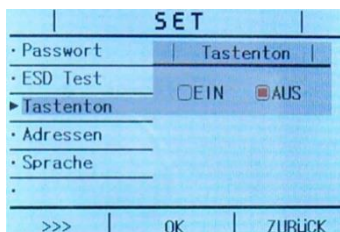
Apri il menu. Selezionare il campo **Test ESD** con i tasti +/- e confermare con OK

Il campo **>>>** cambia in **ON/OFF**

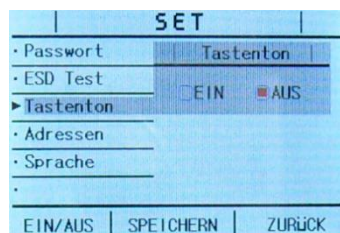
Il pulsante **ON/OFF** può essere utilizzato per attivare o disattivare il **test ESD**. **SAVE** salva le impostazioni e **BACK** per uscire dal menu.

5.6.10. Suono ON/OFF

Quando la funzione è impostata su **OFF**, non vengono emessi toni dei pulsanti e toni di notifica.



1. Apri il menu.
2. Selezionare il sottomenu Suono **ON/OFF** con i pulsanti +/- e premere **OK**.



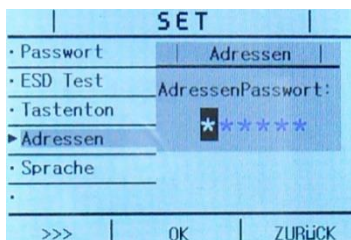
SAVE per salvare le impostazioni e **BACK** per uscire dal menu.

Il campo **>>>** cambia in **ON/OFF**

5.6.11. Indirizzi

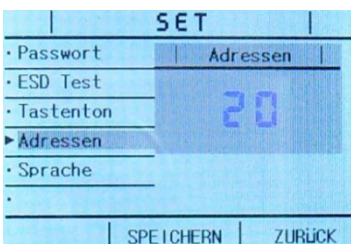
Con il software per PC "Solderings Manager" è possibile configurare e monitorare fino a 63 stazioni di saldatura. Nel menu Indirizzi è possibile modificare l'indirizzo della stazione di saldatura.

NOTA: Se questa stazione di saldatura è collegata anche a un sistema di aspirazione QUICK QU6102A2, solo questa stazione di saldatura può essere collegata a un PC e controllata.



Apri il menu. Selezionare il campo **Indirizzi** con i tasti +/- e confermare con **OK**.

Viene visualizzato **AdressenPassword** e viene evidenziato il primo asterisco. Utilizzare i tasti +/- per selezionare una cifra compresa tra 0 e 9. Il pulsante **>>>** conferma l'inserimento.



Password per cambiare indirizzo: 865637

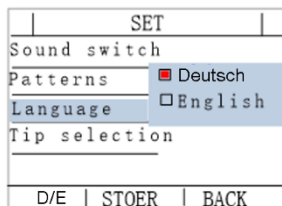
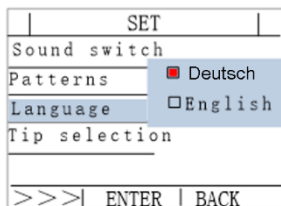
Con +/- è ora possibile modificare l'indirizzo, nell'intervallo da 1 a 64. **SAVE** per salvare le impostazioni e **BACK** per uscire dal menu.

NOTA: Il software per PC "Solderings Manager" è disponibile gratuitamente presso il vostro fornitore o produttore.

5.6.13. Lingua

La lingua del menu può essere il tedesco o l'inglese.

Apri il menu. Selezionare il campo **Lingua** con i tasti +/- e premere **OK**.



Il campo **>>>** cambia in **D/E** (englisch/deutsch)

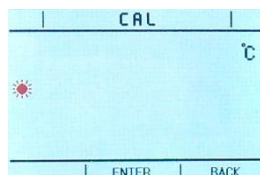
I tasti +/- possono essere utilizzati per cambiare la lingua. **SAVE** per salvare le impostazioni e **BACK** per uscire dal menu.

5.7. Taratura

NOTA: La temperatura della punta di saldatura deve essere misurata regolarmente e confrontata con la temperatura effettiva visualizzata. Se si verificano scostamenti eccessivi o una volta all'anno, la stazione di saldatura deve essere calibrata.

Si consiglia di utilizzare il dispositivo di misurazione QUICK QU191AD.

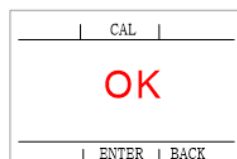
1. Impostare la temperatura a 300°C.
2. Quando la temperatura si è stabilizzata, misurare la temperatura della punta di saldatura.
3. Tenere premuti i pulsanti 1 e 3 → L'indicatore lampeggia



Il valore
visualizzato
lampeggia



4. I pulsanti +/- possono essere utilizzati per modificare il valore visualizzato. Con **ENTER** il valore viene salvato e quando viene visualizzato OK la calibrazione è terminata.



5.8. Messaggi di errore

Display	Explanation	Solution
Heater shorten	Elemento di riscaldamento difettoso	Sostituire l'elemento riscaldante
Handle type	Il saldatore non è collegato o è collegato in modo errato	Spegnere la stazione di saldatura e collegare il saldatore corretto.
No handle	Nessun saldatore collegato	Verificare che il saldatore sia collegato saldamente alla stazione o sostituirlo.

Vi auguriamo molta gioia e successo nell'utilizzo della vostra stazione di saldatura QUICK e siamo lieti di ricevere i vostri suggerimenti per miglioramenti.

Puoi anche contattarci in caso di problemi o domande sulla tua applicazione.

Il vostro team di Bräunlich GmbH

Dichiarazione di conformità UE secondo la Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE (N. 01-20)

Il produttore/distributore

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto: QUICK ESTACIÓN DE SOLDADURA
Nome commerciale: QUICK TS2300
Nome del modello: QUTS82300

soddisfa le disposizioni della Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE, comprese le modifiche in vigore al momento della dichiarazione.

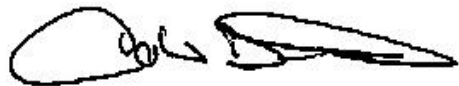
Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

"DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica".

Sono stati applicati i seguenti standard (o parti/clausole di essi) e specifiche nazionali o internazionali:

EN 55014-1; 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Luogo: Lutherstadt Wittenberg
Data: 30.09.2026



(Azienda)
Tobias Bräunlich, CEO

6. Français

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UNE QUICK STATION DE SOUDAGE.
Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service et le conserver dans un endroit sûr et facilement accessible à tous les utilisateurs.

6.1. Instrucciones de seguridad

Les termes "**AVERTISSEMENT**", "**ATTENTION**" et "**REMARQUE**" utilisés dans ce mode d'emploi ont la signification suivante:

AVERTISSEMENT: Le non-respect de ces consignes peut éventuellement entraîner des accidents graves, des incendies et des blessures. Elles doivent impérativement être respectées!

ATTENTION: Son non-respect peut éventuellement entraîner des blessures pour l'utilisateur ou endommager les objets impliqués. Pour votre propre sécurité, respectez ces consignes!

REMARQUE: Décrit une opération importante pour la tâche en question.

AVERTISSEMENT

Lorsque l'appareil est allumé, la panne à souder chauffe automatiquement jusqu'à la dernière température réglée. Il y a un risque de brûlure sur les surfaces!

- L'appareil est conçu pour souder des soudures souples à différentes températures. Une utilisation différente n'est pas autorisée.
- Ne touchez pas les pièces métalliques des outils pendant le fonctionnement et immédiatement après l'arrêt, ATTENTION! Risque de brûlures!
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances et de composants inflammables.
- Utilisez un coussin de travail résistant à la chaleur et gardez votre espace de travail propre.

- Les soudures, les flux et les matériaux chauffés peuvent développer des propriétés nocives et doivent être aspirés de manière contrôlée. N'inhalez pas ces fumées ou gaz toxiques et assurez-vous d'une ventilation adéquate.
- Portez des vêtements de protection (gants de protection, lunettes de protection, etc.) et évitez que le fer à souder n'entre en contact avec la peau et les cheveux ou d'autres matériaux inflammables.
- La nourriture est interdite dans cet environnement de travail.
- Utiliser pour un fonctionnement uniquement dans des zones intérieures sèches, protégez l'appareil des liquides et de l'humidité, même des mains éventuellement humides. Sinon, des courts-circuits et des chocs électriques pourraient se déclencher.
- Informez les autres personnes dans la zone de travail que la température peut être très élevée pendant le fonctionnement. Éteignez l'appareil dès que le travail est terminé pour éviter les dangers.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il est allumé en fonctionnement.
- Après l'arrêt, attendez que les pièces chauffées aient atteint la température ambiante si vous souhaitez les toucher ou en changer.

ATTENTION

Mesures pour un environnement de travail sûr:

- Veuillez vous assurer que l'appareil et le plateau sont dans une position sûre. Placez l'outil sur l'étagère lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'utilisation de l'appareil par des enfants à partir de 8 ans et des personnes handicapées est possible s'il est supervisé et a reçu des instructions pour son utilisation en toute sécurité.
- Les câbles de raccordement au réseau ne doivent pas entrer en contact avec des arêtes vives, de la chaleur ou des huiles. Les câbles de raccordement endommagés doivent être remplacés par le service après-vente afin d'éviter d'éventuels dangers tels que des chocs électriques, des courts-circuits ou des incendies.
- L'appareil ne doit fonctionner qu'avec la tension et la fréquence nominales spécifiées sur l'appareil. N'utilisez que les câbles de raccordement de contact de sécurité fournis.
- Avant utilisation, l'appareil doit être vérifié pour détecter les dommages et le bon ajustement de la panne à souder. Si des dommages sont détectés, il doit être désactivé. Dans ce cas, veuillez contacter le service clientèle.
- N'utilisez que des pièces de rechange Quick Original.

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, veuillez ranger l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité.
- Faites attention aux réglementations respectives en matière de sécurité, de santé et de sécurité.

6.2. Propriétés

- Convient pour le soudage sans plomb et à base de plomb.
- Affichage de la température cible et réelle.
- 3 températures fixes pré-réglables, changement de température rapide possible.
- Fonction d'alarme pour les fenêtres de température.
- Fonction d'étalonnage numérique de la panne à souder.
- Contrôlé par capteur, surveillance en temps réel de la température à la panne à souder, très bon comportement de contrôle de la température.
- Facile à changer la panne à souder.
- Jusqu'à 63 stations peuvent être gérées et programmées via un PC.
- Protection ESD et fonction de test ESD.

6.3. Caractéristiques techniques

Annonce	LCD, farbig
Puissance nominale	150 W
Tension de service	230 V / 50 Hz
Plage de température de travail	100 - 480 °C
Stabilité de la température	+/- 2°C
Max. Température ambiante	40 °C
Résistance à la terre	<2 Ω
Tension masse-fuite	<2 mV
Câble de raccordement du fer à souder	1200mm
Dimensions L-H-T	137 x 114 x 168 mm
Poids	2,5kg
Conformité	RoHS, CE

6.4. Symboles et boutons

6.4.1 Symboles

CH	CH0, CH1, CH2, CH3 indique l'espace de stockage actuel
	La panne à souder est chauffée
	Augmentation de la température
	Baisse de température
=	La température de consigne est atteinte
	Les sons sont activés
	Pas de protection par mot de passe
	La protection par mot de passe est active
	Bleu = antistatique, rouge = non antistatique
°C/°F	Affiche l'unité de température

6.4.2 Boutons

1	Dans le menu principal, 3 emplacements de mémoire avec des paramètres définis individuellement peuvent être sélectionnés directement.
2	Dans le menu principal, appuyez sur les boutons 2 et 3 pendant au moins 3 secondes pour ouvrir le menu des paramètres.
3	Dans le menu principal, appuyez sur les boutons 1 et 3 pendant au moins 3 secondes pour ouvrir le menu d'étalonnage.
	Dans le menu des paramètres, la touche 1 déplace le curseur vers le bas, la touche 2 enregistre, le bouton 3 revient au menu principal.
+	Dans le menu principal, la température est augmentée. Dans le menu des paramètres, le curseur est déplacé vers le haut.
-	Dans le menu principal, la température est abaissée. Dans le menu des paramètres, le curseur est déplacé vers le bas.

6.5. Installation et fonctionnement

ATTENTION: Avant de mettre la station en marche, vérifiez que la tension de service correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique !

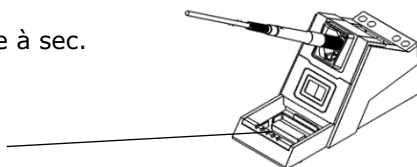
Assurez-vous que la station est toujours éteinte lorsque vous branchez ou débranchez le câble de raccordement du fer à souder. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages.

6.5.1 Support de fer à souder

Le support de rangement contient une éponge en viscosité et de la laine de nettoyage en laiton.

REMARQUE: Veillez à ne pas utiliser l'éponge à sec.

1. Déballez l'éponge
2. Versez un peu d'eau dans le récipient
3. Insérer l'éponge



6.5.2 Mise en marche

ATTENTION:

Assurez-vous que la station est complètement éteinte avant de brancher ou de débrancher le fer à souder. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'endommagement de la station de soudage.

1. Placez le fer à souder dans le support de rangement.
2. Raccorder le câble de raccordement du fer à la station de soudage. Veillez à la bonne position de la fiche.
3. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant avec contact de protection.
4. Allumez la station à l'aide de l'interrupteur.

REMARQUE: Placez toujours le fer à souder sur son support lorsque vous ne l'utilisez pas.

5. Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière, puis appuyer sur n'importe quel bouton.

6. Après la mise en marche, le chauffage atteint immédiatement la dernière température utilisée.
7. Le bouton **POWER** (appuyer 3 secondes) permet d'allumer ou d'éteindre la station.

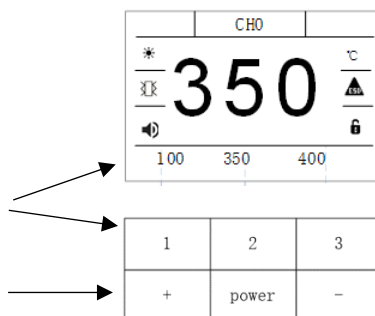
1	2	3
+	power	-

6.5.3. Sélectionner / modifier la température

Appuyez sur le bouton de numérotation directe 1, 2 ou 3 pendant au moins 2 secondes.

Stockage à température fixe

Modifiez la température à l'aide des boutons +/-



Changeur de température:

ou appui court:

La température est augmentée/diminuée de 1 °C

ou Appui long:

La température augmente/diminue rapidement

REMARQUE: Après 2 secondes sans saisie, la température affichée est automatiquement enregistrée ! Seule la température **actuellement affichée** est modifiée, et non la température fixe. Cela ne peut être modifié que via les paramètres.

6.6. Paramètres

Ouvrir le menu:

Appuyez sur les boutons **2** et **3** en même temps.

1	2	3
+	power	-

6.6.1 Températures fixes

Les boutons **1** , **2** et **3** sont des emplacements de mémoire de température qui peuvent être sélectionnés directement.

- Ouvrez le menu pour modifier la mémoire de température.
- Sélectionnez le champ **CH1-3 Temp** avec **>>>** a ouche **1** ou +/- :

Press the **OK** button to select **CH1: 200**

SET	
• CH1-3Temp.	CH1-3 Temp.
• Einheit	CH1: 200 °C
• Standby	200
• Ausschalten	CH2: 320 °C
• Temp.Fenster+	320
• Temp.Fenster-	CH3: 370 °C
	370
>>>	OK ZURÜCK

SET	
• CH1-3Temp.	CH1-3 Temp.
• Einheit	CH1: 200 °C
• Standby	200
• Ausschalten	CH2: 320 °C
• Temp.Fenster+	320
• Temp.Fenster-	CH3: 370 °C
	370
>>>	SPEICHERN ZURÜCK

Augmenter
la
température

1	2	3
+	power	-

Réduire la
température

- Avec le bouton **1** **>>>** vous basculez entre **CH1:200**, **CH2:320** ou **CH3:370**
- Les boutons +/- peuvent être utilisés pour régler la température marquée (par exemple **CH :200**) comme décrit au point 6.5.3.
- La température n'est pas enregistrée automatiquement, mais doit **être enregistrée** à l'aide de la touche SAVE.

6.6.2 Unité de température

Il est possible d'afficher la température en °C ou °F.

- Ouvrez le menu pour changer l'unité d'affichage de la température.
- Sélectionnez le champ **Unité** à l'aide des boutons +/-.

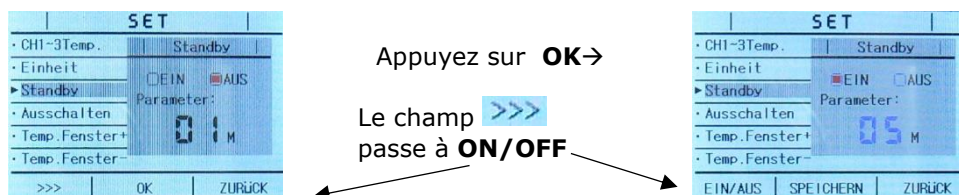
Appuyez sur **OK** → Le champ **>>>** passe à **°C/°F**

3. Les boutons +/- peuvent être utilisés pour basculer entre °C et °F.

Pour enregistrer la valeur, appuyez d'abord sur **OK**, puis sur **SAVE**. Le bouton **BACK** quittera le menu.

6.6.3. En attente

1. Ouvrez le menu pour modifier le temps de veille.
2. Sélectionnez le champ **Standby** à l'aide des boutons +/-:



3. Le bouton **ON/OFF** peut être utilisé pour activer et désactiver la fonction de veille.
4. Les boutons +/- peuvent être utilisés pour régler le temps après lequel la station doit se mettre en veille. Le temps peut être choisi entre 5 secondes et 99 minutes.
5. **SAVE** pour enregistrer les paramètres et **BACK** pour quitter le menu.

NOTE: La température de veille est de 200°C. Si la température actuellement réglée est de 200°C, la température ne change pas en veille.

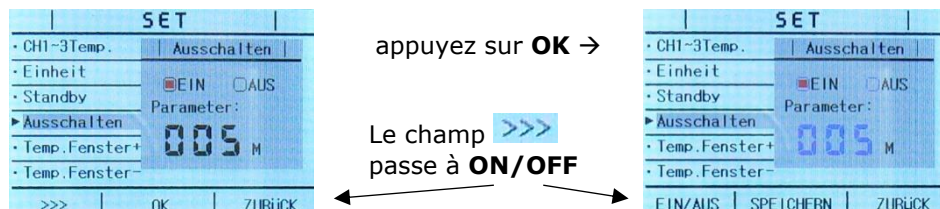
NOTE: Le système d'aspiration QUICK peut QU6102A2 être mis en veille via un câble de connexion à travers la station de soudage.

Si un système d'aspiration est connecté, seule cette station de soudage peut être contrôlée via le PC. (voir **6.6.11.**)

6.6.4. Hibernation

Hibernation mode: La station s'éteint automatiquement. La station peut être rallumée en appuyant longuement sur le bouton **POWER**.

1. Ouvrez le menu pour programmer l'hibernation.
2. Sélectionnez la **case Éteindre** avec les boutons +/- :

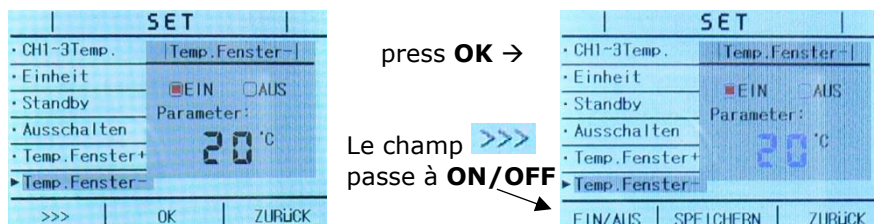


3. Le bouton **ON/OFF** peut être utilisé pour activer ou désactiver la minuterie de mise hors tension.
4. Les boutons +/- peuvent être utilisés pour régler l'heure après laquelle la station doit se mettre en veille. Cela peut prendre de 1 à 240 minutes.
5. **SAVE** pour enregistrer les paramètres et **BACK** pour quitter le menu.

6.6.5. Fenêtre de température

Si l'écart de température entre la cible et la température réelle est supérieur à celui défini ici, un signal sonore retentit.

1. Ouvrir le menu
2. Sélectionnez le champ **TempFenst-** ou **Temp.Fenst+** à l'aide des boutons +/- :

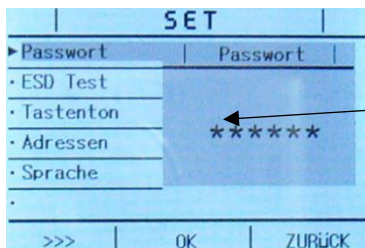


3. Le bouton **ON/OFF** peut être utilisé pour activer et désactiver la fenêtre de température.
4. À l'aide des boutons +/-, sélectionnez l'écart de température cible. Il peut être réglé entre 2 et 99 °C.

5. **SAVE** pour enregistrer les paramètres et **BACK** pour quitter le menu.

6.6.6. Mot de passe

La protection par mot de passe n'est pas active à l'état de livraison. L'écran affiche une serrure ouverte. Le mot de passe est **000000** à l'état de livraison. Ce mot de passe s'affichera dans le menu sous la forme. Dès que ce mot de passe est modifié, les modifications (par exemple la température) ne peuvent être effectuées que si le mot de passe correct a été saisi au préalable. Après avoir changé le mot de passe, les températures fixes (touches 1, 2 et 2) ne peuvent plus être sélectionnées. Après chaque fois que la station est éteinte/allumée, elle est toujours protégée par un mot de passe.

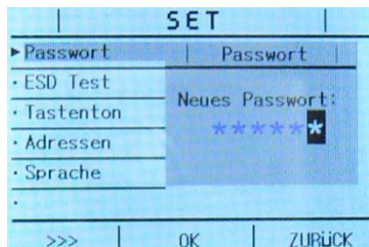


Ouvrez le menu. Sélectionnez le champ **Mot de passe** avec les touches +/- et confirmez avec OK.

La première étoile est marquée!

Lorsque le premier astérisque est marqué, les touches +/- peuvent être utilisées pour sélectionner un chiffre entre 0 et 9. Le bouton **>>>** confirme l'entrée.

Entrez ensuite le nouveau mot de passe et confirmez-le avec OK.



Pour des raisons de sécurité, le nouveau mot de passe doit être saisi à nouveau et confirmé par **OK**.

L'affichage de la station de soudage indique brièvement **OK**. Cliquez sur **RETOUR** pour quitter le menu. Une fois le mot de passe modifié, la station de soudage est protégée par un mot de passe.

6.6.7. Test ESD

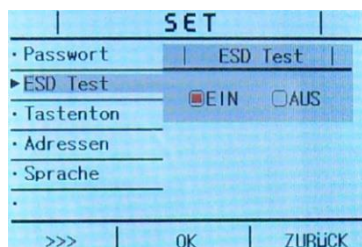
Lorsque le test ESD est actif et que la ligne de terre n'est pas connectée au sol, une icône rouge apparaît à l'écran en mode de fonctionnement.



La station de soudage dispose d'une fonction de test ESD intégrée.



Le test ESD est activé
ROUGE : non sécurisé contre les décharges électrostatiques
BLEU : antistatique



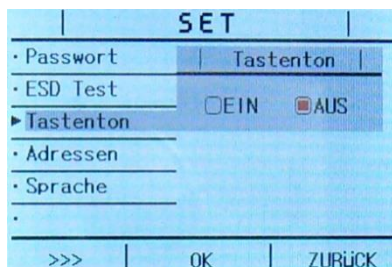
Ouvrez le menu. Sélectionnez le champ ESD Test à l'aide des boutons +/- et confirmez avec **OK**

Le champ **>>>** passe à **ON/OFF**

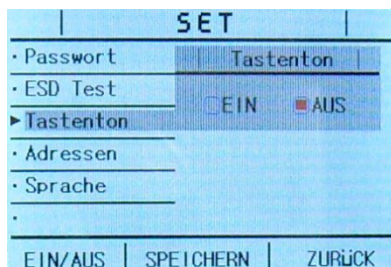
Le bouton **ON/OFF** peut être utilisé pour activer ou désactiver le **test ESD**.
SAVE pour enregistrer les paramètres et **BACK** pour quitter le menu.

6.6.8. Son ON/OFF

Lorsque la fonction est réglée sur **OFF**, aucune tonalité de bouton et tonalité d'alerte n'est entendue.



1. Ouvrez le menu.
2. Sélectionnez le sous-menu **Sound ON/OFF** avec les boutons +/- et appuyez sur **OK**.



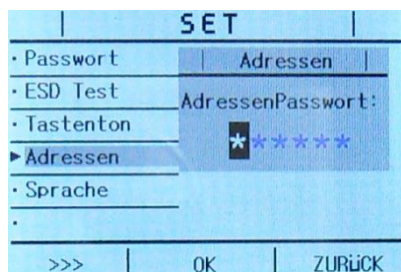
Appuyez sur **SAVE** pour enregistrer les paramètres et sur **BACK** pour quitter le menu.

Le champ >>> passe à **ON/OFF**

6.6.9. Adresses

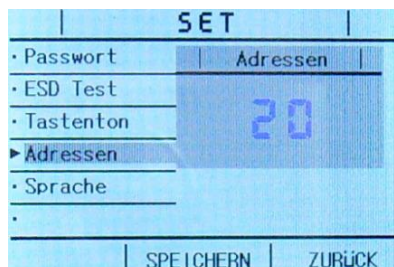
Avec le logiciel PC « Solderings Manager », jusqu'à 63 stations de soudage peuvent être configurées et surveillées. Dans le menu Adresses, l'adresse de la station de soudage peut être modifiée.

NOTE: Si cette station de soudage est également connectée à un système d'extraction QUICK QU6102A2, seule cette station de soudage peut être connectée à un PC et contrôlée.



Ouvrez le menu. Sélectionnez le champ Adresses à l'aide des boutons +/- et confirmez avec OK.

AddressPassword s'affiche et le premier astérisque est mis en surbrillance. Utilisez les boutons +/- pour sélectionner un chiffre entre 0 et 9. Appuyez sur le bouton pour confirmer l'entrée.



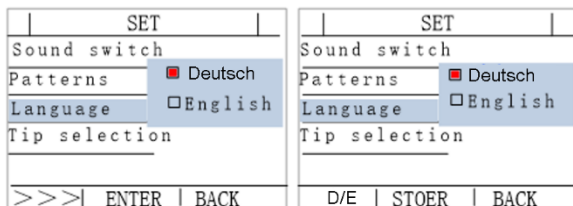
Mot de passe pour changer les adresses: 865637

L'adresse peut désormais être modifiée avec +/-, dans la plage de 1 à 64. Appuyez sur **SAVE** pour enregistrer les paramètres et sur **BACK** pour quitter le menu.

NOTE: Vous pouvez obtenir gratuitement le logiciel PC « Solderings Manager » auprès de votre fournisseur ou du fabricant.

6.6.10. Langue

L'allemand ou l'anglais peuvent être sélectionnés comme langue du menu.



Ouvrez le menu. Sélectionnez le champ Langue à l'aide des boutons +/- et appuyez sur **OK**.

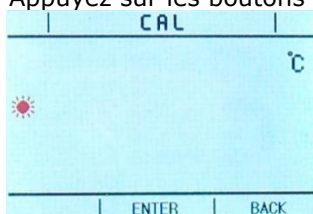
Le champ **>>>** passe à D/E (English/German)

La langue peut être modifiée à l'aide des boutons +/- . Appuyez sur SAVE pour enregistrer les paramètres et sur BACK pour quitter le menu.

6.7. Étalonnage

NOTE: La température de la panne doit être mesurée régulièrement et comparée à la température réelle affichée. En cas d'écart excessifs ou une fois par an, le poste de soudure doit être étalonné. Nous recommandons d'utiliser l'appareil de mesure QUICK QU191AD.

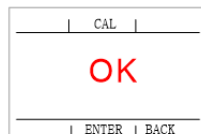
1. Réglez la température à 300°C.
2. Lorsque la température s'est stabilisée, mesurez la température de la panne à souder.
3. Appuyez sur les boutons 1 et 3 et maintenez-les enfoncés → l'écran clignote



La valeur affichée clignote



4. Utilisez les boutons +/- pour modifier la valeur affichée. Appuyez sur ENTER pour enregistrer la valeur et lorsque OK s'affiche, l'étalonnage est terminé.



6.8. Messages d'erreur

Display	Explanation	Solution
Heater shorten	Élément chauffant défectueux	Remplacer l'élément chauffant
Handle type	Le fer à souder n'est pas ou mal connecté	Éteindre la station de soudage et brancher le fer à souder adéquat.
No handle	Pas de fer à souder connecté	Vérifiez que le fer à souder est bien connecté à la station ou remplacez le fer à souder.

Nous vous souhaitons beaucoup de joie et de succès dans l'utilisation de votre station de soudage et d'air chaud QUICK et sommes heureux de recevoir vos suggestions d'améliorations.

Vous pouvez également nous contacter si vous avez des problèmes ou des questions concernant votre candidature.

Votre équipe chez Bräunlich GmbH

Declaración de conformidad de la UE según la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE (Nº 01-20)

El fabricante/distribuidor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto: QUICK STATION DE SOUDAGE
Nombre comercial: QUICK TS2300
Nombre del modelo: QUTS82300

cumple las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE, incluidos los cambios aplicables en el momento de la declaración.

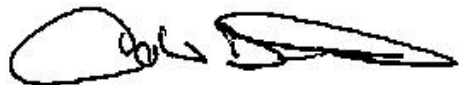
Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética".

Se aplicaron las siguientes normas (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones nacionales o internacionales:

EN 55014-1; 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Lugar: Lutherstadt Wittenberg
Fecha: 30.09.2026



(Société)
Sr. Tobias Bräunlich, Director General

 **GEBRUIKSAANWIJZING** **ISTRUZIONI PER L'USO** **INSTRUCCIONES DE USO** **MODE D'EMPLOI****Bräunlich GmbH**

Am Heideberg 26
D-06886 Lutherstadt Wittenberg

 +49 (0) 3491/6181-0

 info@quick-tools.de

 www.quick-tools.de

Version: 2026-09-30